

# NASZA BEZPŁATNA GAZETA

Nr 12 (22)

grudzień 2013r.

www.naszagazeta.info



Ważna konferencja w Łaziskach Górnych  
**Zdrowo jemy  
 - nie zginiemy**  
 str. 14-15



**Powiat mikołowski 4**  
**HENRYK JAROSZEK**  
 Powiat modny i wygodny



**Mikołów 5**  
**ADAM LEWANDOWSKI**  
 Mówimy władzy: sprawdzam!



**Łaziska Górne 6**  
**ALEKSANDER WYRA**  
 Narzekanie nie leży  
 w mojej naturze



**Orzesze 7**  
**ANDRZEJ SZAFRANIEC**  
 To był dobry rok



**Wiry 8**  
 Drogi  
 w naprawie



**Ornontowice 9**  
 Prosimy  
 do tańca



*Mieszkańcom  
 powiatu  
 mikołowskiego  
 wiary, nadziei  
 i miłości*

życzy  
 „Nasza Gazeta”

REKLAMA

STUDIO OPTYCZNE  
 13

**ŚWIĄTECZNA  
 PROMOCJA**

- druga para  
 okularów  
**za 1 zł**

Pozdrowienia  
 od świętego Mikołaja!

Mikołów, ul. Stawowa  
 od poniedziałku do piątku: 9:30 - 17.00  
 sobota: 9:30 - 13.00

Oferata dotyczy wybranego asortymentu. Ważna do 31.12.2013r.

REKLAMA

**AUTO • SERWIS • CZĘŚCI**

**PMIX  
 MOTO PUNKT**

Wiele radości w Święta Bożego Narodzenia  
 oraz szerokiej i bezpiecznej drogi w 2014 roku

Tychy, ul. Mikołowska 160  
 www.pmix.pl tel. 32 216 80 80

ZAREKLAMUJ SWOJĄ FIRME  
**ZA 35 ZŁ**  
 NA STRONIE  
**OPONY-LAZISKA.PL**

OPONY-LAZISKA.PL

DOSTANIESZ PENDRIVE

Zakład Usługowo Handlowo Produkcyjny  
**ELETRON**  
 43-190 Mikołów, ul. Wspólna 1  
 tel./fax (032) 322-23-55  
 SERWIS: serwis.eletron@op.pl  
 SKLEP: sklep.eletron@op.pl

**SERWIS - WYPOŻYCZALNIA - SPRZEDAŻ**

**OPONY**

WYMIANA  
 WYWAŻANIE  
 MAGAZYNOWANIE

32 322 23 55

**JUNIPREX Mikołów**  
 500 139 160

KOMPLEKSOWE  
 ODSNIEŻANIE

str. 10  
 www.juniprex.pl

zajazd  
**Kasztelański**  
 dom śląskiej kultury

UL. PIASTOWSKA 29, ORZESZE - WOSZCZYCE  
 kontakt@kastelański.pl tel./fax 32 221 26 93 kom. 661 432 037

25

REKLAMA

**32/191-91**  
**RADIO TAXI**  
**Mikołów**  
**32/201-91-91**  
**www.taxi-mikolow.pl**

Życzymy wesołych Świąt Bożego Narodzenia oraz szczęśliwego Nowego Roku 2014

# 2 Aktualności

NASZA GAZETA

grudzień 2013r.

Udało nam się rzecz, która zasługuje co najmniej na nagrodę w konkursie dziennikarskim. Dotarliśmy do samego świętego Mikołaja! W telewizji pokazywano miłego staruszka w czerwonym kaftanie, jak spaceruje po ulicach Nowego Jorku, Warszawy i innych miast, ale to na pewno nie był prawdziwy święty Mikołaj. Ten autentyczny między piątym a siódmym grudnia był w powiecie mikołowskim. Udało nam się nawet przeprowadzić z Nim rozmowę!

**WYWIAD EKSTRA**



## Dzieci potrzebują miłości!



Mikołaj odpowiedział na zaproszenie Stowarzyszenia Pomocna Dłoń Krystyn



Do siedziby OSP w Śmiłowicach podobnie jak w ub. roku wszedł przez okno, a pomógł mu Józef Świerczyzna, sołtys Śmiłowic



Mikołaj odwiedził także członków i sympatyków Stowarzyszenia „Powrót”

- Możemy o coś zapytać?  
 - Byle szybko. Panuje u was straszna wichura. Moje renifery się boją. Zaprzęg jedzie wolniej, niż zwykle, a czeka na mnie jeszcze wiele dzieci..

- O jakie prezenty prosiły dzieci w listach do Świętego? O skutery, komputery, telefony komórkowe...

- Oj synku! Mało wiesz o świecie i dziecięcych potrzebach. Jeżeli rodzice kupują dziecku komputer, to znaczy, że mają dużo pieniędzy. Ale to jeszcze nie jest dar, na który dzieci czekają najbardziej.

- Czego więc dzieci potrzebują najbardziej?

- Miłości! Dzieci nie mają bliższych osób, niż rodzice. Jeżeli one nie czują, że są kochane, to są smutne i płaczą. A telefonem komórkowym, albo klockami nie da się otrzeć łez.

- Ale miłość jest prezentem całorocznym, a nie tylko „wręczanym” z okazji Twoich imienin.

- Masz rację. Ale tylko w swoje imieniny mogą wam, dorosłym, o tym przypomnieć.

Jan Ostoja



### filarem

**pod**  
**N**ie jestem majętnym człowiekiem, ale ja-  
 koś sobie radzę. Płacę podatki od działalno-  
 ści gospodarczej, czyli dokładam do państwa,  
 w którym żyję. Z kolei państwo z moich, między in-  
 nymi, pieniędzy płaci prokuratorom i policjantom.  
 Chodzi o to, żebym żył w błogim poczuciu (nie)świadomości,  
 że ktoś czuwa nad moim bezpieczeństwem, a zabrane mi po-  
 datki nie idą na marne. Niestety, na własnej skórze poczu-  
 tem, jak ten system działa od wewnątrz. Trzy miesiące temu  
 skradziono nam dwa komputery (szczegóły na str.10). Po-  
 wiadomiliśmy mikołowską policję, która wszczęła śledztwo  
 pod nadzorem tutejszej prokuratury. Przesłuchani zostali  
 pracownicy firmy, jej właścicielka, a ja dostąpiłem zaszczytu  
 rozmowy z samym naczelnikiem wydziału. Było miło, ale  
 dwa tygodnie temu prokuratura poinformowała nas o umor-  
 zeniu śledztwa, z powodu „nieustalenia sprawcy”. Szkoda,  
 że jestem tylko zwykłym obywatelem. Gdybym był gangste-  
 rem, wystarczyłyby dwa telefony, a „ludzie z miasta” zrobili-  
 by szybkie rozpoznanie środowiskowe i dostarczyli złodzieja,  
 w jednym albo kilku kawałkach. Dostałbym nie tylko z po-  
 wrotem komputery, ale na dokładkę jeszcze telewizor, a może  
 nawet laptop. Opowiedziałem o swojej przygodzie postowi,  
 który zasiada w sejmowej Komisji Spraw Wewnętrznych.  
 Pocieszył mnie, że mogło być gorzej. Dodał, że w „teren”  
 - a miał na myśli wszystko, co jest poza dużymi miastami  
 - łapanie bandytów nie zawsze wychodzi, tak jak powinno.  
 Mikołowski organ ścigania dedykuje stare hasło kibiców  
 zde gustowanych nudnym meczem: za co my płacimy?

### Sprostowanie

Redakcja „Naszej Gazety” przeprosza za pomyłkę w artykule „Wybrali bohatera”. Dyrektorem II LO w Mikołowie jest mgr Renata Grzegorzczak. Natomiast członkiem Wojewódzkiego Komitetu Ochrony Pamięci Walk i Męczeństwa jest Benedykt Walczak.

REKLAMA

**CHWILÓWKI**  
**BEZ BIK**  
 Atrakcyjne warunki  
 Możliwa obsługa  
 w domu klienta  
 Zadzwoń, sprawdź  
**Tel 32 370 17 44**  
**Tel 32 370 16 28**  
**AGENCI WSPÓŁPRACA**

REKLAMA

Tani  
 Hotel Pracowniczy  
 w Mysłowicach  
 600/mc, tv, wi-fi,  
 tel. 666 500 200

AKCJE  
 JSW, Kompanii Węglowej,  
 Holdingu Węglowego  
 kupię, gotówka od ręki  
 Tel. 507 851 852

Chata na Zapolance  
 Gmina Ujszoły  
 Złotna 234  
 tel. 604 392 045  
 e-mail: biuro@mebelprojekt.com.pl  
**www.chata.zapolanka.pl**

Wydawca: F-PRESS  
 Beata Leśniewska, 43-190 Mikołów, Rynek 18, II p.  
 Redaktor naczelny: Jerzy Filar.  
 Reklama: Magdalena Szalowska, Sebastian Sroślak.  
 Druk: Agora Poligrafia, Tychy, ul. Towarowa 4.  
 Redakcja nie zwraca niezamówionych materiałów.  
 Za treść ogłoszeń odpowiada reklamodawca.

Mikołów • Łaziska Górne • Orzesze • Wyrzy • Ornontowice

**NASZA GAZETA**  
 www.naszagazeta.info

Kontakt:  
 Redakcja: redakcja@naszagazeta.info, tel.509-797-881, 32 209 18 18  
 Dział reklamy:  
 reklama1@naszagazeta.info, tel. 606-221-496  
 reklama@naszagazeta.info, tel. 790-887-729

W kilka dni po zamknięciu tego numeru gazety, w siedzibie Kompanii Węglowej ma się odbyć ważna narada z udziałem samorządowców powiatu mikołowskiego. O jej przebiegu poinformujemy na stronie [www.naszagazeta.info](http://www.naszagazeta.info)

3

grudzień 2013r.

**Podobno prezes Kompanii Węglowej zdenerwował się, kiedy ujawniliśmy w poprzednim numerze „Naszej Gazety” plan połączenia łaziskiej kopalni Bolesław Śmiały z Ziemowitem w Łędzinach. Panie prezesie! Tu się nie ma co denerwować, ale trzeba walczyć, aby ten pomysł nie został zrealizowany. Choć może to być walka z wiatrakami, ponieważ za nasze górnictwo odpowiada dziś Polskie Stronnictwo Ludowe. PSL nie ma interesu, aby bronić polskiego węgla, skoro ich działacze dobrze radzą sobie w produkcji biopaliw, które stanowią alternatywne źródło energii.**

# Zielono na czarnym



REKLAMA

**BALLUSTRADY NIERDZEWNE**

Czerwionka-Leszczyny, ul. Furgola 40

ballustrada

**ATRAKCYJNE CENY!**

32 739 09 79  
798 510 130

[www.ballustrada.pl](http://www.ballustrada.pl)

Laziska Górne, 15.11.2013 r.

Szanowny Pan Profesor  
Marian TUREK  
Przewodniczący Rady Nadzorczej Kompanii Węglowej SA  
ul. Powstańców 30  
40-039 Katowice

W imieniu władz samorządowych Powiatu Mikołowskiego zwracamy się z prośbą o wnikliwe przeanalizowanie planowanych kierunków restrukturyzacji Kompanii Węglowej S.A., w aspekcie decyzji o połączeniu odległych od siebie o 30 kilometrów dwóch całkowicie odrębnych zakładów wydobywczych: KWK „Bolesław Śmiały” i KWK „Ziemowit”.

KWK „Bolesław Śmiały” nie jest w żaden sposób połączona, ani też nie graniczy swoim obszarem górniczym z żadną czynną kopalnią wchodzącą w skład Kompanii Węglowej S.A., jednak dzięki przyjętym rozwiązaniom technicznym od wielu lat jest powiązana technologicznie z Elektrownią „Łaziska”.

Te dwa zakłady są jednymi z najważniejszych, jeżeli nie najważniejszymi pracodawcami na terenie Powiatu Mikołowskiego.

Wyrażamy obawę, że połączenie KWK „Ziemowit” z KWK „Bolesław Śmiały” spowoduje zakłócenie bardzo dobrej współpracy Kopalni „Bolesław Śmiały” i Elektrowni „Łaziska”, a to z kolei może doprowadzić do zachwiania rynku pracy i poważnych niepokojów społecznych.

W ostatnich kilku latach KWK „Bolesław Śmiały” udowodniła, że jako samodzielna jednostka może osiągać znakomite wyniki finansowe, że jest kopalnią perspektywiczną. To samo odnosi się do kopalni „Ziemowit”. Pytamy więc - dlaczego tworzy się byt, który nie ma żadnego logicznego uzasadnienia, nie wpłynie na poprawę wyniku finansowego Kompanii Węglowej S.A. i dodatkowo zakłóci pracę dobrze funkcjonujących zakładów?

Taka sytuacja budzi nasz niepokój, nie ma bowiem racjonalnych argumentów, żadnego technicznego, czy ekonomicznego uzasadnienia do podjęcia decyzji o łączeniu tych dwóch kopalni.

Wnosimy więc o ponowne przeanalizowanie zasadności tej koncepcji.

Z poważaniem

STAROSTA  
mgr Henryk Jankowski

BURMISTRZ MIASTA  
mgr inż. Andrzej Dobczyński

BURMISTRZ MIASTA  
mgr Andrzej Szlachetko

BURMISTRZ MIASTA  
mgr inż. Aleksander Wyrę

WÓJTA GMINY  
Kazimierz Prończak

Z up. WÓJTA GMINY  
mgr inż. Michał Płacha

SEKRETAŹ GMINY

Do wiadomości:  
Zarząd Kompanii Węglowej S.A.  
ul. Powstańców 30  
40-039 Katowice

**NA WIEŚĆ O POMYŚLE POŁĄCZENIA KOPALNI BOLESŁAW ŚMIAŁY I ZIEMOWIT, LAMPKA ALARMOWA ZAPALIŁA SIĘ NIE TYLKO NAM, ALE TAKŻE SAMORZĄDOWCOM Z POWIATU MIKOŁOWSKIEGO.**

Aleksander Wyrę, burmistrz Łazisk Górnych, przygotował w tej sprawie list do prezesa Kompanii Węglowej. Podpisali się pod nim starosta powiatowy oraz wszyscy burmistrzowie i wójtowie. Biorąc pod uwagę potencjał obu ko-

palni, trudno mówić o połączeniu, skoro szykuje się klasyczne wchłonięcie. Całe wydobycie Bolesława Śmiałego wynosi mniej więcej tyle, ile urobek z jednej ściany Ziemowita. Na powierzchni, obie kopalnie dzieli 30 kilometrów, a pod ziemią nie sąsiadują nawet ich wyrobiska. Po co więc łączyć? Ludzie dobrze znający górnicze kulisy sugerują, że taki pomysł przyszedł z samej „góry”. A, ponieważ Bolesława Śmiałego, z logicznych i ekonomicznych

względów, trudno połączyć z jakąkolwiek kopalnią, losowo padło na Ziemowita. Jak piszą nasi samorządowcy, marginalizacja tego największego w okolicy pracodawcy, może ściągnąć na powiat mikołowski bardzo poważne problemy.

## KŁOPOTY ŁAZISKIEJ KOPALNI ROZGRYWAJĄ SIĘ W TLE KRYZYSU CAŁEGO POLSKIEGO GÓRNICZWA.

Na świecie nie ma teraz dobrego klimatu dla tej branży. Najlepszym tego dowodem była tolerancyjna reakcja mediów, kiedy grupa awanturników z Greenpeace, podczas szczytu ekologicznego w Warszawie wtargnęła na dach Ministerstwa Gospodarki z transparentami, że Polskę nie rządzą ludzie,

ale lobby górnicze. Gdyby tak faktycznie było, nie drżelibyśmy o los małej, ale rentownej i dobrze zorganizowanej kopalni, która cały węgiel sprzedaje elektrowni, stojącej dosłownie za płotem. Popyt na energię będzie stale rósł, bo taki jest kierunek rozwoju cywilizacji. Dlaczego więc polski węgiel leży na zwałach? Jedną z odpowiedzi jest prosta. Nasze elektrownie sprowadzają tańszy węgiel zza granicy, przede wszystkim z Rosji. Po publikacji tego artykułu zapewne ktoś zadzwoni do redakcji z pretensją, że autor się dziwi sprawie oczywistej, bo obrót surowcami regulowany jest przez wolny rynek. Otóż tak nie jest. Bezpieczeństwo i niezależność energetyczna to nie jest kwestia ekonomii. Kraje bogate w surowce, używają ich, jako narzędzia do

uprawiania polityki zagranicznej i wewnętrznej. Większość wojen toczyła się dotychczas o dostęp do surowców. Dlaczego w przyszłości miałyby być inaczej? Niestety, te argumenty zdają się nie docierać do polskich elit politycznych. Na skutek koalicyjnych układów, politycznych kompromisów i zobowiązań, węglem rządzi ekipa Polskiego Stronnictwa Ludowego. Nie jest też tajemnicą, że Platforma Obywatelska dała mniejszemu koalicjantowi wolną rękę, jeżeli chodzi o kierowanie „czarnym” resortem. Mamy na Śląsku wielu ważnych posłów, urzędników państwowych i niezliczoną grupę fachowców od górnictwa. Oni mogą jedynie opiniować, prosić i sugerować. Decyzje podejmują i tak „zieloni”, czyli ludowcy.

Jerzy Filar

REKLAMA

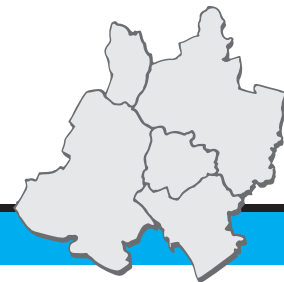
Wszystkim życzliwym ludziom dziękuję za współpracę w mijającym roku, a wszystkim Mieszkańcom za okazane mi zaufanie.

W tym szczególnym okresie życzę Państwu dużo zdrowia i spokoju ducha, a w Nowym 2014 Roku jak najmniej trosk i trafnych wyborów!



**Mirosław Duży**  
radny powiatowy





# Powiat modny i wygodny

Rozmowa z **HENRYKIEM JAROSZKIEM**, starostą powiatu mikołowskiego

- W marcu ubiegłego roku, w rozmowie z „Naszą Gazetą”, powiedział Pan, że powiat mikołowski przoduje w naszym regionie pod względem liczby wydawanych pozwoleń budowlanych. Nadal jest taka tendencja, że mieszkańcy Śląska i nie tylko, chętnie osiedlają się u nas?

- Nic się pod tym względem nie zmieniło. Powiat mikołowski jest jednym z nielicznych, który notuje dodatni przyrost naturalny, choć nie jest to efekt zwiększonej liczby urodzeń, lecz napływu nowych mieszkańców. Tradycyjnie dużym zainteresowaniem cieszą się Wiry, choć ostatnio wewnętrznym, powiatowym liderem, jeżeli chodzi o liczbę pozwoleń budowlanych, stało się Orzesze.

- Powiat mikołowski staje się modny?

- Moda kojarzy się z czymś zmiennym i sezonowym. Wybudowanie domu i przeprowadzka do innej miejscowości jest decyzją poważną i zaplanowaną. Powiat mikołowski jest nie tyle modny, ile wygodny. Wielu z naszych nowych mieszkańców, związanych jest zawodowo z Katowicami, Gliwicami, Rudą Śląską albo innymi miastami śląskiej aglomeracji. Tam pracują, u nas mieszkają. Nasz powiat jest doskonale skomunikowany i stwarza warunki, aby dobrze zorganizować sobie nie



- Przede wszystkim udało nam się przeprowadzić termomodernizację Dom Pomocy Społecznej w Orzeszu. Pozyskaliśmy na ten cel dotację z Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach. Orzeski DPS spełnia teraz wszelkie standardy, jakie są wymagane od tego typu placówek. Dalej inwestujemy w oświatę. Przeprowadziliśmy, między innymi, remonty sal gimnastycznych w LO nr 2 w Mikołowie oraz Zespole Szkół Technicznych. W miarę możliwości staramy się poprawiać stan powiatowych dróg. W każdej miejscowości naszego powiatu, udało się w tym roku przeprowadzić remonty dróg i chodników. Warto także wspomnieć o pilotowanym przez nas projekcie budowy sieci szerokopasmowej - Silesianet. Jest to duże przedsięwzięcie, które zapewni transmisję danych pomiędzy urzędami i jednostkami organizacyjnymi pięciu gmin, tworzących nasz powiat. W pierwszej połowie przyszłego roku ta inwestycja będzie gotowa. Zgodnie z unijnymi przepisami, po pięciu latach, wybudowana sieć światłowodowa będzie mogła być wykorzystana na wiele innych sposobów, w tym na rozwój tzw. e-usług.

- Mam przed sobą listę projektów edukacyjnych, realizowanych ze środków unijnych przez powiat mikołowski. Jest ich jedenaście. Trudno je wszystkie omówić.

- Staramy się wykorzystać szansę, jaką stwarzają unijne programy edukacyjne. Wartość wspomnianych, jedenastu projektów, wynosi prawie pięć milionów złotych. Dzięki nim nasza młodzież może realizować nie tylko pasje i zainteresowania, ale także pogłębiać wiedzę i zdobywać nowe umiejętności, które mogą ułatwić start na rynku pracy. Podobnie ma się rzecz w odniesieniu do nauczycieli naszych szkół.

- Jakich, ważniejszych inwestycji, możemy oczekiwać w przyszłym roku?

- Największym i najważniejszym przedsięwzięciem, zaplanowanym na przyszły rok, jest remont kapitalny Zakładu Pielęgnacyjno-Opiekuńczego w Łaziskach Górnych. Koszt tej inwestycji wyniesie ponad pięć milionów złotych. Chcemy to zadanie zrealizować razem z mikołowskim Centrum Zdrowia. Liczymy także na wsparcie Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej. Uprowadzając pytanie - pacjenci będą przyjmowani na dotychczasowych zasadach. Zmieni się jedynie struktura organizacyjna zakładu opiekuńczego.

- Liczy Pan na środki unijne z nowej perspektywy finansowej na lata 2014 - 2020?

- W nowej perspektywie wydatkowej, powiaty wpisują się w projekty „miękkie”, głównie edukacyjne i podnoszące kwalifikacje zawodowe. Mamy spore doświadczenie i sukcesy w pozyskiwaniu środków unijnych na te cele. Natomiast w nadchodzącej perspektywie finansowej, powiatom będzie trudniej pozyskać pieniądze na zadania „twarde”, czyli inwestycje drogowe i infrastrukturalne. Tutaj większe pole do popisu będą miały gminy.

tylko życie zawodowe, ale także wypoczynek. Dojazd do Katowic zajmuje kilkanaście minut, a w godzinę jesteśmy w Beskidach.

- Nie ma wątpliwości, że liczba pozwoleń budowlanych jest dowodem na atrakcyjność naszego powiatu. Ale, czy wysokie „janosikowe”, które płacimy na rzecz biedniejszych samorządów, jest dowodem na jego bogactwo?

- Należy tu powiedzieć, że tzw. „janosikowe” to określony odsetek dochodów podatkowych powiatu sprzed dwóch lat, którego wysokość zależy od różnicy średniego dochodu osiąganego przez mieszkańca Polski w odniesieniu do średniego dochodu przypadającego na mieszkańca powiatu. Takie ustawowe zapisy powodują, że często „janosikowe” płacone są przez samorządy, które same takiej pomocy potrzebują. Wysokie „janosikowe”, odprowadzane przez powiat mikołowski, jest przede wszystkim dowodem na to, że państwo powinno zmodyfikować zasady naliczania tego podatku. To dobrze, że przybywa nam mieszkańców, ale jest też druga strona medalu. Musimy zapewnić tym ludziom infrastrukturę społeczną, czyli dobre drogi, miejsca w przedszkolach i szkołach, opiekę medyczną. W tym roku zapłaciliśmy 3,6 mln zł „janosikowego”. Nietrudno wyliczyć, ile pożytecznych spraw moglibyśmy zrealizować, gdyby te pieniądze zostały u nas. Premier Donald Tusk obiecał, że od 2015 roku, „janosikowe” będzie naliczane według innych zasad. Myślę, że na jego decyzję miała wpływ akcja protestacyjna samorządowców „Stop janosikowe”, w którą zaangażował się także powiat mikołowski.

- Co udało się zrealizować w tym roku?

- Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiał: Jerzy Filar

REKLAMA

**SKOK** - TWOIM PARTNEREM W INTERESACH  
ZIEMI RYBNICKIEJ JUŻ 20 LAT!

**POŻYCZKI**

**LOKATY**

**KONTA OSOBISTE**

**PRZELEWY**

**UBEZPIECZENIA**

<b>Punkty Kasowe w Czerwionce-Leszczynach:</b> ul. 3 Maja 1A ul. 3 Maja 45A ul. Ks. Pojdy 35B	<b>Punkty Kasowe w Rybniku:</b> ul. Jastrzębska 13 (Boguszowice) ul. Podmiejska 42 (Elektrownia) ul. 1 Maja 93 (Chwałowice)
<b>Punkt Kasowy w Orzeszu:</b> ul. Rybnicka 19	<b>Punkty Kasowe w Łaziskach Górnych:</b> ul. Plac Ratuszowy 5D ul. Pstrowskiego 12

**INFOLINIA: 801 300 803**

[www.skokziemryb.pl](http://www.skokziemryb.pl)

Po raz drugi w tym roku,  
w Mikołowie padła „szóstka”  
w totolotka. **13 mln zł!**



# Mikołów

# 5

grudzień 2013r.

NASZA GAZETA

# Mówimy władzy: sprawdzam!

Rozmowa z **ADAMEM LEWANDOWSKIM**, prezesem Stowarzyszenia Rozwoju i Promocji Ziemi Mikołowskiej

- Minął rok od momentu powstania Stowarzyszenia. Daliście się w tym czasie poznać, jako organizacja dosyć krytycznie oceniająca poczynania lokalnych władz, zwłaszcza Mikołowa.

- Skoro powołaliśmy stowarzyszenie, którego misją jest promocja i rozwój, to jednym z narzędzi naszego działania jest - między innymi - ocena władz samorządowych. W przypadku Mikołowa jest ona krytyczna. Ale to nie jest złośliwość wobec konkretnych osób, lecz reakcja na to, co dzieje się w mieście.

- Nie dzieje się chyba aż tak źle. Był pan podczas ostatniej sesji Rady Miasta, kiedy wiceburmistrz mówił o środkach unijnych pozyskanych w ostatnich latach przez Mikołów. Ta prezentacja zrobiła na panu wrażenie?

- To bardzo dobrze, że Mikołów sięga po środki unijne, podobnie jak robi to większość polskich miast i gmin. Staram się jednak spojrzeć na to nieco szerzej. Praktycznie wszystkie śląskie miasta zbudowały lub budują kanalizację dzięki środkom unijnym. I nie jest żadną tajemnicą, że do tych inwestycji muszą dorzucić się sami mieszkańcy, płacąc wyższe rachunki za wodę i ścieki. W Mikołowie mamy jedną z najwyższych taryf w Polsce. Po zakończeniu budowy kanalizacji nie można wykluczyć, że cena jeszcze wzrośnie. Można zadać pytanie,

” - Skoro powołaliśmy stowarzyszenie, którego misją jest promocja i rozwój, to jednym z narzędzi naszego działania jest - między innymi - ocena władz samorządowych.

czy niewielkie miasto, z rozległymi sołectwami, stać będzie na utrzymanie kanalizacji za pół miliarda złotych? Czy nie można było przyjąć innego wariantu? Praktyka innych miast pokazuje, że w małych osiedlach i dzielnicach z przewagą domków jednorodzinnych, zamiast kłaść kilometry rur, można budować małe, ekologiczne oczyszczalnie ścieków. Jeden z mieszkańców zapytał mnie ostatnio, czy drogie, ceramiczne rury, które biegną w Borowej Wsi przez te-

reny szkód górniczych, są narażone na uszkodzenia? To jest dobre pytanie i zadam je przy najbliższej okazji podczas sesji Rady Miasta.

- Czasami władza reaguje na wasze interwencje. W akcji protestacyjnej przeciwko kolejnemu marketowi w centrum miasta, w dwa tygodnie zebraliście ponad półtora tysiąca głosów. W konsekwencji burmistrz zapowiedział, że przy

ulicy św. Wojciecha nie powstanie market.

- Ta społeczna mobilizacja musiała zrobić wrażenie na burmistrzu i jego otoczeniu. Być może nie spodziewali się, że niektóre ich decyzje mogą wzbudzać aż takie kontrowersje wśród mieszkańców. Problemem Mikołowa jest brak w tutejszym samorządzie silnej opozycji. A to jest fundament demokracji. Ważne decyzje powinny zapadać w ogniu publicznych dyskusji, a nie w zaciszu gabi-

netów. Proszę sobie przypomnieć, co działo się w ubiegłym roku, kiedy na początku wakacji zniemacka, bez konsultacji i dyskusji, podniesiono ceny wody i ścieków. W spontanicznej akcji protestacyjnej mieszkańcy zebrali ponad trzy tysiące podpisów.

- Pojawiły się wtedy także głosy, że trzeba zorganizować referendum w sprawie odwołania burmistrza i Rady Miasta.

- Referendum jest bronią ostateczną, ale może okazać się nieskuteczną, jeżeli nie ma w mieście organizacji czy stowarzyszeń, które są w stanie wziąć na siebie ciężar odpowiedzialności za miasto.

- W kategoriach politycznych Stowarzyszenie Rozwoju i Promocji Ziemi Mikołowskiej trudno uznać za zorganizowaną opozycję, bo nie macie swoich ludzi w Radzie Miasta.

- Stowarzyszenie powstało niespełna rok temu, czyli w połowie kadencji władz samorządowych.

- Wystawicie swoje listy do przyszłorocznych wyborów samorządowych?

- Myślę, że tak. Każde stowarzyszenie, działające na rzecz dobra wspólnego, powinno pokazać, że potrafi nie tylko krytykować, ale także skutecznie działać.

Rozmawiała: Beata Leśniewska

REKLAMA

Rodzinnego ciepła, spokoju,  
zdrowia, błogosławieństwa Bożego  
i trafnych decyzji w nadchodzącym roku  
Wszystkim mieszkańcom  
naszego powiatu

życzy  
Stowarzyszenie  
Rozwoju i Promocji  
Ziemi Mikołowskiej

Niech moc  
Wigilijnego wieczoru  
i wspomnienie narodzin  
Jezusa Chrystusa  
da Wam spokój i radość.  
Niech każda chwila  
Bożego Narodzenia  
przyniesie miłość, ciepło  
i szczęście.  
Wszelkiej pomyślności  
Mieszkańcom powiatu  
mikołowskiego z okazji Świąt  
Bożego Narodzenia i realizacji  
marzeń i planów w Nowym Roku 2014

życzy  
Poseł na Sejm RP  
Izabela Kloc z rodziną

## Podziękowanie

Serdeczne podziękowania z wyrazami wdzięczności za okazane zainteresowanie i zaangażowanie się w problemy związane z obawami utraty ogródków działkowych, składamy: redakcji „Naszej Gazety”, Adamowi Lewandowskiemu, prezesowi Stowarzyszenia Rozwoju i Promocji Ziemi Mikołowskiej, poseł Izabeli Kloc za zaproszenie posła Bartosza Kownackiego i zorganizowanie spotkania z działkowcami oraz organizatorom wyjazdu na manifestację do Warszawy.

Działkowcy z R.O.D „Zacisze”



# Narzekanie nie leży w mojej naturze

Rozmowa z **ALEKSANDREM WYRĄ**,  
burmistrzem Łazisk Górnych

- Wielu samorządowców uważa kończący się rok za wyjątkowo trudny, ponieważ z kasy państwa nie wraca do gmin tyle pieniędzy, ile deklarował rząd. Pan też narzeka?

- Narzekanie nie leży w mojej naturze. Jeżeli jest problem, to staram się go rozwiązać. Faktycznie, rząd przyjął zbyt optymistyczne założenia, jeżeli chodzi o zwrot pieniędzy z tytułu podatków. Ale ja się spodziewałem, że zamiast planowanych 18 mln zł, dostaniemy o milion mniej.

- Jest dziura w budżecie?

- Nie ma dziury. Budżet został wykonany. Zrobiliśmy wszystko, co zaplanowaliśmy. Nie mamy wirtualnych pieniędzy...

- Ani długów?

- W stosunku do innych gmin, sytuacja Łazisk Górnych jest pod tym względem prawie komfortowa. W przyszłym roku spłacimy prawie trzy miliony złotych. Zostanie nam 7,2 mln zł zobowiązań finansowych, czyli około 10 proc. budżetu. Przypomnę tylko, że dla gmin dopuszczalny próg zadłużenia wynosi 60 proc. W przyszłym roku nie zamierzamy zaciągać nowych zobowiązań.

- Oszczędza Pan?

- Nie chodzi o oszczędzanie, ale o osiągnięcie pełnej zdolności kredytowej. Przygotowujemy się do budowy w latach 2015-2016 ośrodka zdrowia w Łaziskach Górnych. To jest bardzo ważna dla naszego miasta inwestycja i musimy mieć stabilną sytuację finansową, aby jej podjąć.

- Proszę o więcej szczegółów.

- Do końca tego roku zostanie opracowana szczegółowa koncepcja, a w roku przyszłym projekt z pozwoleniem na budowę. Koszt tej inwestycji wyniesie około 5,5 mln zł. Budynek będzie w 100 proc. energooszczędny. Mamy środki własne na jego realizację, ale liczymy, że uda nam się pozyskać dofinansowanie z funduszy ochrony środowiska. Najdalej w 2016 roku ośrodek zostanie oddany do użytku mieszkańcom. Lecznica powstanie w centrum miasta, za budynkiem Urzędu Miejskiego, tam gdzie obecnie znajduje się siedziba Straży Miejskiej.

- A Straż?

- Zostanie w tym samym miejscu. W budynku znajdzie się miejsce dla ośrodka zdrowia i Straży Miejskiej.

- Skąd pomysł na budowę nowego ośrodka, skoro w mieście funkcjonują trzy?

- Dwa ośrodki w Łaziskach Górnych, przy ul. Chopina i Wyzwolenia wymagają solidnego remontu, który podniósłby - między innymi - energooszczędność i funkcjonalność budynków, a to jest kosztowne przedsięwzięcie. Poza tym chodzi też o kwestie lokalizacji. Weźmy przykład przychodni przy ulicy Wyzwolenia, która została zbudowana na potrzeby elektrowni, a nie miasta. Budynek stoi na uboczu. Pacjenci narzekają na problemy z dotarciem do lekarza. Tak być nie powinno. Zależy nam na zapewnieniu mieszkańcom wysokiej jakości usług medycznych w dogodnej lokalizacji. Przeprowadziliśmy

gruntowną analizę tego problemu. Budowa ośrodka zdrowia z prawdziwego zdarzenia, który zastąpi te dwie przychodnie, jest rozwiązaniem najwygodniejszym dla mieszkańców i najbardziej ekonomicznym, patrząc z perspektywy finansów miasta.

- Może mieć Pan problem. Monopolistą na rynku usług medycznych w mieście jest spółka Proelmed, w której większość udziałów ma koncern Tauron, właściciel Elektrowni Łaziska.

- Proelmed należy do kilku udziałowców, w tym także do miasta. Do końca roku mniejsi udziałowcy zgodzili się przekazać nam swoje udziały. Zostanie dwóch właścicieli: miasto i Tauron. Prowadzimy rozmowy z przedstawicielami zarządu koncernu na temat kupna udziałów w Proelmedzie.

- Jak idą negocjacje?

- Liczę na dobrą wolę prezesów. W skali tak gigantycznego i bogatego koncernu, jakim jest Tauron, zysk ze świadczenia usług medycznych w Łaziskach Górnych, stanowi niewielki ułamek dochodu. A dla nas, dla mieszkańców, to jest sprawa kluczowa. Nam nie chodzi o zysk spółki, ale o dostęp i wysoką jakość usług medycznych.

- A jeżeli nie dogada się Pan z Tauronem?

- Myślę, że się dogadamy. Miejski ośrodek zdrowia zagwarantuje lekarzom i pacjentom komfort, jakiego nie są w stanie zapewnić obecnie funkcjonujące przychodnie.

- Budynki, w których świadczy usługi Proelmed, nie należą do tej spółki, ale do miasta. Jeżeli rozmowy z Tauronem zakończą się fiaskiem, wypowie Pan umowę dzierżawną?

- To jest ostateczność, której na razie nie bierzemy pod uwagę.

- Oprócz ośrodka zdrowia, na jakie inne inwestycje mogą w najbliższym czasie liczyć mieszkańcy?

- Chcemy, między innymi, przeprowadzić remont generalny Szkoły Podstawowej nr 1. Ze środków własnych w 2014 roku możemy przeznaczyć na ten cel 1,2 mln zł. Koszt tej inwestycji wyniesie wprawdzie ponad pięć milionów złotych, ale mając dobry projekt i wkład własny, liczymy na dofinansowanie unijne. Szykujemy także kapitalne remonty wielu dróg.

- Pisaliśmy niedawno o ścieżkach zdrowia. Faktycznie, robią wrażenie, ale miał przy nich powstać także skatepark.

- I powstanie. Mamy zarezerwowane pieniądze na ten cel i gotowy projekt, który pozytywnie ocenili sami miłośnicy tego sportu.

- W perspektywie wydatkowania środków unijnych na lata 2014 - 2020, sporo funduszy przeznaczono na odnawialne źródła energii. Łaziska Górne starają się o dotację z tego tytułu?

- Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji przygotowuje projekt, który pozwoli na przebudowę systemu ogrzewania wody w basenie. Liczymy także, że środki unijne pozwolą nam na termomodernizację siedziby biblioteki miejskiej. Jeżeli jest tylko taka możliwość, staramy się o zewnętrzną dotację do każdej miejskiej inwestycji.

- W ubiegłym miesiącu pisaliśmy o planach połączenia kopalni Bolesław Śmiały z Ziemowitem z Łędzin. To grozi zmarginalizowaniem największego pracodawcy w Łaziskach Górnych i całym powiecie mikołowskim. Jest Pan inicjatorem listu samorządowców z naszego powiatu, którzy niepokoją się planami Kompanii Węglowej. Podczas uroczystości Barbórko-

wych został Pan za to nagrodzony brawami. Boi się Pan, że Bolesław Śmiały zostanie zlikwidowany?

- Na razie nikt nie mówi o likwidacji, ale plan połączenia Bolesława Śmiałego z o wiele większą kopalnią Ziemowit, nie zwiastuje niczego dobrego. Łaziska Górne żyją - między innymi - z podatku od firm, działających na naszym terenie. Bolesław Śmiały ma w tym znaczący udział. Poza tym, kopalnia jest największym w mieście pracodawcą. Problemy Bolesława Śmiałego oznaczają kłopoty dla Łazisk Górnych. Politykom, decydującym o losach górnictwa, musimy dać wyraźny sygnał, że marginalizowanie kopalni Bolesław Śmiały nie ma ekonomicznego uzasadnienia, może za to ściągnąć poważne, społeczne problemy.

- Nie chciałbym, żebyśmy skończyli rozmowę pesymistycznie...

- Zgadzam się, daleko mi zresztą do pesymizmu. Jako łaziszczanin z dziada pradziada jestem zadowolony ze zmian, jakie mają miejsce w moim, w naszym mieście. Oczywiście chciałbym, żeby te zmiany były jak największe, ale działamy i inwestujemy w określonych realiach, głównie realiach finansowych i w tych ramach robimy naprawdę wiele. Zakończona budowa nowoczesnych boisk w Gimnazjum nr 1 i Gimnazjum nr 3, rewitalizacja terenów rekreacyjnych na Ynzli, ścieżki rekreacyjne za basenem „Żabka”, nowa siedziba Miejskiego Ośrodka Wspierania Rodziny i Dziecka w budynku biblioteki czy otwarcie nowej Szkoły Podstawowej, co warto wspomnieć, bo generalnie samorządy zamykają szkoły, a my je otwieramy - to tylko nieliczne przykłady tegorocznych łaziskich inwestycji, a mamy w planach kolejne, o których wspominałem wcześniej, jak np. budowa ośrodka zdrowia.

- Dziękuję za rozmowę i życzę realizacji Pana planów dla Łazisk Górnych.

- Dziękuję również za rozmowę. Przy okazji, w związku ze zbliżającymi się Świętami Bożego Narodzenia oraz Nowym Rokiem chciałbym przekazać wszystkim mieszkańcom Łazisk Górnych życzenia zdrowych, spokojnych Świąt, a także pomyślności w nowym 2014 Roku.

Rozmawiał: Jerzy Filar

*Z okazji Świąt Bożego Narodzenia składamy wszystkim mieszkańcom powiatu mikołowskiego, a w sposób szczególny Łazisk Górnych najlepsze życzenia. Życzymy Świąt wypełnionych radością i miłością, niosących spokój i odpoczynek. Dziękujemy za wszelakie wsparcie i wiele życzliwości, jakiej doświadczyliśmy w minionym roku. Niech Nowy 2014 Rok przyniesie spełnienie marzeń, planów osobistych i zawodowych.*

**ALEKSANDER WYRA**  
Burmistrz Miasta Łaziska Górne

**JAN RATKA**

Zastępca Burmistrza Miasta Łaziska Górne

**TADEUSZ KRÓL**

Przewodniczący Rady Miejskiej w Łaziskach Górnych





# To był dobry rok

Rozmowa z **ANDRZEJEM SZAFRĄNCEM**, burmistrzem Orzesza

### - Mijający rok był dobry dla Orzesza?

- Nie możemy narzekać. Przez trzy ostatnie lata byliśmy zmuszeni do zaciągania kredytów, ale 2013 był rokiem żelaznej dyscypliny finansowej. Nie zaciągnęliśmy żadnych zobowiązań finansowych. Poradziliśmy sobie także z sytuacją, kiedy okazało się, że z budżetu państwa z tytułu podatków PIT i CIT do budżetu miasta wpłynęło o 800 tys. zł mniej, niż zaplanowano. Wyrównaliśmy tę stratę z wolnych środków z lat ubiegłych i sprzedaży nieruchomości.

### - 800 tys. zł to jest dużo dla budżetu miasta?

- Bardzo dużo. Dla porównania - podobną kwotę z funduszy unijnych uzyskaliśmy po kilku latach na budowę sali gimnastycznej w szkole w Mościskach co też w dużym stopniu pozwoliło na ustabilizowanie finansów naszego miasta.

### - W regionalnych mediach szerokim echem odbiła się sfinansowana ze środków unijnych kampania promująca orzeskie tereny inwestycyjne. Dała coś ta akcja?

- Zainteresowanie przedsiębiorców jest duże. Dzwonią do nas przedstawiciele firm z prośbą o konkretne informacje. Niedawno sprzedaliśmy tereny przy ulicy Gliwickiej. Powstaną tam hale magazynowe. Prowadzimy także rozmowy z Katowicką Specjalną Strefą Ekonomiczną na temat rozszerzenia podstrefy żorskiej o nasze tereny inwestycyjne. Już dziś mogę powiedzieć, że kolejna duża inwestycja Huty Szkła w Orzeszu (grupy Can Pack) zostanie objęta Specjalną Strefą Ekonomiczną

### - Powiat mikołowski przoduje na Śląsku, jeżeli chodzi o liczbę wydawanych pozwoleń budowlanych, a w samym powiecie liderem tej statystyki jest Orzesze.



- Nie ulega wątpliwości, że Orzesze się rozwija. Stajemy się atrakcyjnym miastem dla osób, które są aktywne zawodowo w centrum śląskiej aglomeracji, a u nas szukają spokojnego miejsca do mieszkania i wypoczynku.

### - Ilu mieszkańców liczy Orzesze?

- Zbliżamy się do 20 tys., ale proszę się nie martwić, bo miejsca w Orzeszu jest dosyć. W naszym mieście może mieszkać nawet 60 tys. osób. Rosnąca liczba mieszkańców jest nie tylko powodem do dumy, ale także wyzwaniem. Musimy podnosić standardy cywilizacyjne Orzesza i poprawiać infra-

strukturę społeczną. I to robimy. Wreszcie zbudujemy targowisko z prawdziwego zdarzenia, a którego elementem będzie parking przy kościele pod wezwaniem Nawiedzenia Najświętszej Marii, teren nieestetycznego klepiska w samym centrum miasta. I rzecz najważniejsza - zabieramy się za rozwiązanie problemu kanalizacji w Orzeszu.

### - Znikną śmierdzące oczyszczalnie?

- Takie jest nasze założenie. Niedawno podpisałem umowę z prezesem Regionalnego Centrum Gospodarki Wodno-Ściekowej w Tychach. Do tej spółki należy jedna z najnowocześniejszych i najtańszych oczyszczalni w Polsce. Umowa przewiduje, że w ciągu najbliższych lat zostanie zbudowany rurociąg, którym orzeskie ścieki popłyną do oczyszczalni w Tychach. Została również podpisana, po przetargu, umowa na projekt tego przedsięwzięcia.

### - Nie lepiej zmodernizować orzeskie oczyszczalnie?

- Musimy zlikwidować uciążliwą dla mieszkańców oczyszczalnię w centrum miasta. Odprowadzenie ścieków do Tychów jest znacznie tańsze, niż modernizacja naszych oczyszczalni. Praktycznie trzeba by je zbudować od nowa. Takie rozwiązanie jest jednak mniej opłacalne i docelowo droż-

sze dla mieszkańców. Koncepcja odprowadzenia ścieków do Tychów okazała się na tyle nowatorska, że naszym śladem idą inne miasta i też decydują się „eksport” nieczystości. Liczę, że otrzymamy dofinansowanie z Unii Europejskiej na realizację naszego projektu. Jest to przedsięwzięcie proekologiczne i innowacyjne, a takie są, między innymi, unijne priorytety w nadchodzącej perspektywie finansowej na lata 2014 - 2020. Już dziś negocjujemy dofinansowanie tej inwestycji.

### - Orzesze trafiło w tym roku na czołówki gazet także w związku z planami Jana Kulczyka, który chce zbudować tutaj kopalnię.

- Temat jest medialny, choć bardzo odległy w czasie. Na razie firma należąca do Jana Kulczyka otrzymała koncesję na poszukiwania węgla. To jest dopiero początek drogi. Aby otrzymać koncesję na wydobycie, trzeba zmienić plany miejscowego zagospodarowania przestrzennego, a takie procedury trwają kilka lat. Poza tym, na budowę kopalni w Orzeszu muszą zgodzić się sami mieszkańcy. Musimy przeanalizować i przedyskutować wszystkie szanse oraz zagrożenia, jakie niesie z sobą obecność takiego przedsiębiorstwa. Wynik konsultacji społecznych jest głównym czynnikiem, który decyduje o tym, czy w Orzeszu powstanie kopalnia.

Rozmawiał: Jerzy Filar

## REKLAMA

**Beetoo**  
ALKOHOL • TYTOŃ • KAWA • HERBATA • UPOMINKI

<b>Żywiec puszka</b> 2,59	<b>Harnaś puszka</b> 1,99	
<b>Żubr butelka</b> 1,85*	<b>Tatra butelka</b> 1,79*	<b>Okocim butelka</b> 1,99*
<b>Kasztelan butelka</b> 1,99	<b>Tyskie Gronie i Klasyczne butelka</b> 1,99*	

**TANIE PAKOWANIE PREZENTÓW**      **OLEJKI DO E-PAPIEROSÓW 10 + 1 GRATIS**

\*cena obowiązuje przy zakupie minimum 20szt ( skrzynki)

**Orzesze ul. Rybnicka 1b.**  
**Zapraszamy: pon-sob 7-23, niedziela 8-22**

## Samorządowy Lider Edukacji

**W odbywającym się po raz trzeci Ogólnopolskim Programie Certyfikacji Gmin i Powiatów „Samorządowy Lider Edukacji” Orzesze otrzymało wyróżnienie.**



27 listopada w Auli Collegium Novum Uniwersytetu Jagiellońskiego w Krakowie, Andrzej Szafraniec, burmistrz Orzesza oraz Anna Czarnacka, dyrektor Miejskiego Zespołu Oświaty, odebrali gratulacje od Zarządu Fundacji Rozwoju Edukacji i Szkolnictwa Wyższego oraz certyfikat, potwierdzający osiągnięcia i znaczący wkład w rozwój edukacji, podnoszenie jakości kształcenia i wspieranie innowacji w szkolnictwie. We wrześniu zakończyła się merytoryczna ocena i analiza zgłoszeń, a 7 października Fundacja Rozwoju Edukacji i Szkolnictwa

Wyższego - na podstawie recenzji Komisji reprezentującej środowisko akademickie - potwierdziła nadanie certyfikatów dla samorządów z całej Polski, które mogą pochwalić się sukcesami i innowacyjnymi działaniami w sferze rozwoju edukacji.

W ramach programu „Samorządowy Lider Edukacji 2013” zespół ekspertów złożony z naukowców dokonał oceny oraz akredytacji gmin i powia-

tów uczestniczących w projekcie, przyznając najlepszym spośród nich prestiżowe wyróżnienia i certyfikaty potwierdzające znaczące osiągnięcia w dziedzinie lokalnej polityki edukacyjnej i wspierania szkolnictwa. Patronat honorowy nad programem „Samorządowy Lider Edukacji” sprawuje prof. Jerzy Buzek, były premier i przewodniczący Parlamentu Europejskiego w latach 2009-2012.



*Niech nadchodzące  
Święta Bożego  
Narodzenia  
przyniosą Państwu  
wiele szczęścia,  
wiary i nadziei,  
a pomyślność nie opuszcza  
Was przez każdy dzień  
Nowego Roku - 2014.*

zyczą

**Barbara Prasol**  
Wójt  
Gminy Wiry

**Andrzej Wyroba**  
Przewodniczący Rady  
Gminy Wiry

## Pomoc dla Agaty



**Ponad cztery lata temu Agata Labus z Wyr, mając 16 lat, uległa wypadkowi. Przewróciła się na snowboardzie - rezultat - krwiak podtwardówkowy i porażenie czterokończynowe.**

ma czasem złe dni, kiedy musi się wypłakać lub się położyć. Rehabilitację i pomoc neurologopedy to jedyne wyjście z tej trudnej sytuacji. Każdy dzień bez rehabilitacji to krok w tył.

Od dnia wypadku Agata przebyła długą drogę, ale z dnia na dzień jest coraz lepiej. Dzięki pomocy wspaniałych lekarzy i rehabilitantów, Aga robi nieustanne postępy. Obie z mamą wierzą, że kiedyś będzie ona mogła sama wyjść na dwór.

Agata chciałaby podziękować wszystkim za okazaną pomoc. Dzięki organizacji koncertów charytatywnych, pikników szkolnych czy festynów można było zakupić potrzebny jej sprzęt rehabilitacyjny i leki.

W szpitalu spędziła miesiąc, miała dwie operacje mózgu. Pierwsze miesiące w domu były trudne, kiedy to Aga, widząc swoje koleżanki, kolegów, przypominając sobie różne sytuacje reagowała płaczem. Teraz Agatka potrafi pokazać swój charakter. Rodzina i znajomi wiedzą, kiedy Aga czegoś chce. Jest radosna, często się śmieje oglądając filmy, ale też

## Nowa gospodarka odpadami w Gminie Wiry Segregujesz - mniej płacisz

# Nowe stawki za śmieci

**Rada Gminy Wiry na sesji październikowej uchwala rady ustaliła nowe stawki opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi.**

W przypadku nieruchomości zabudowanych budynkami mieszkalnymi jednorodzinnymi opłata nadal będzie naliczana od liczby mieszkańców zamieszkujących daną nieruchomość tzn.:

Jeżeli odpady komunalne są zbierane i odbierane w sposób selektywny to:

- od 1 - 5 osób włącznie zamieszkujących daną nieruchomość w wysokości 12 zł za każdą osobę na miesiąc - tak jak było do tej pory.
- zmieniła się natomiast stawka w przypadku nieruchomości, na której zamieszkuje powyżej 5 osób - opłata stanowi sumę kwoty 60 zł

oraz 1 zł za każdą kolejną osobę zamieszkującą daną nieruchomością na miesiąc (do tej pory opłata wynosiła sumę kwoty 60 zł oraz 6 zł za każdą następną osobę).

Jeżeli odpady komunalne nie są zbierane w sposób selektywny, to opłata nadal będzie wynosiła 18 zł za osobę za każdy miesiąc.

W przypadku nieruchomości zabudowanej budynkiem mieszkalnym wielorodzinnym:

Jeżeli gospodarstwo domowe składa się z więcej niż 5 osób, a odpady komunalne są zbierane w sposób selektywny, stawka opłaty jest sumą stawki za gospodarstwo domowe 5 - osobowe zbierające odpady w sposób selektywny tj. 50 zł i kwoty 1 zł za każdą kolejną osobę w gospodarstwie domowym (do tej pory opłata wynosiła 50 zł + 5 zł za każdą kolejną osobę w gospodarstwie domowym).

W przypadku gospodarstwa domowego składającego się z więcej niż 5 osób, a odpady komunalne nie są zbierane w sposób selektywny, stawka opłaty nie uległa zmianie - jest sumą stawki za gospodarstwo domowe 5 - osobowe zbierające odpady nieselektywnie tzn. 75 zł i kwoty 15 zł za każdą kolejną osobę w gospodarstwie domowym.

Właściciele nieruchomości, na których mieszka więcej niż 5 osób będą musieli złożyć nowe deklaracje o wysokości opłat za gospodarowanie odpadami komunalnymi. Druki deklaracji będzie można pobrać od stycznia w Urzędzie Gminy Wiry.

Od stycznia zmianie ulegną także harmonogramy zbiórki odpadów. Nowe harmonogramy na rok 2014 będą dostarczone na posesje przez firmę PUK z Rudy Śląskiej oraz firmę Master z Tychów. Więcej informacji zostanie zamieszczonych na stronie: [www.wiry.pl](http://www.wiry.pl).

**W październiku 2013 r. Gmina Wiry ogłosiła 3 przetargi nieograniczone na wykonanie remontów:**

- ul. Kasprowicza w Wyrach,
- ul. Wagonowej w Wyrach,
- ul. Zwycięstwa w Wyrach.

Postępowanie dotyczące wykonania remontu ul. Wagonowej w Wyrach zostało unieważnione. Po ogłoszeniu przez Urząd Gminy Wiry przetargu do Urzędu wpłynęło pismo z Rejonowego Przedsiębiorstwa Wodociągów i Kanalizacji w Tychach w sprawie uzgodnienia nowoprojektowanej trasy wodociągu w ulicy Wagonowej w Wyrach. RPWiK planuje przebudowę istniejącej sieci wodociągowej w ul. Wagonowej od przejazdu



PKP do posesji nr 16. Ponieważ projektowany wodociąg zostanie bezpośrednio umieszczony w ulicy Wagonowej, wobec tego wykonywanie jakichkolwiek robót drogowych wydaje się bezcelowe.

Wybrano natomiast wykonawców dwóch pozostałych przetargów na wykonanie remontów. Na ul. Kasprowicza prace już zostały

wykonane przez Centrum Budowy Dróg Śląskich z Rudy Śląskiej, natomiast na ul. Zwycięstwa w Wyrach działa Skanska S.A. z Warszawy. Można tu spotkać robotników i ciężki sprzęt budowlano-drogowy. Asfalt został poddany frezowaniu, a w kolejnych dniach drogowcy wyrównają podłoże i położą nową nawierzchnię.



**18 października Urząd Gminy Wiry ogłosił przetarg nieograniczony na „Remont kapitalny dachu krytego dachówką na budynku komunalnym (mieszkalnym) przy ul. Dąbrowszczaków 131 w Wyrach”, który został zniszczony podczas tegorocznego gradobicia.**

# Trwają naprawy po gradobiciu

Przetarg na to zadanie - mógł zostać ogłoszony dopiero - po otrzymaniu 15 października promesy o przyznaniu dotacji w wysokości 140.000,00 zł przez Ministerstwo Administracji i Cyfryzacji, na którą Urząd Gminy Wiry oczekiwał od początku sierpnia. 15 listopada 2013r. gmina podpisała umowę z wykonawcą robót firmą Handlowo Usługową MIR-DAN J. Opałka - R. Spytkowski Sp. J. z Chrzastowa na kwotę 85.760,96 zł. Obecnie trwa remont dachu.

W październiku zakończono prace związa-

ne z „Wymianą pokrycia dachu na budynku komunalnym (mieszkalnym) w Wyrach przy ul. ks. Fr. Bojdoła 2”, który także uległ zniszczeniu po tegorocznym gradobiciu. Wykonawcą był Zakład Remontowo - Budowlanego Halina Grzebieluch - Szeliga z Imielina na kwotę 109.709,38 zł.

- W ramach remontu wykonano:
- roboty rozbiórkowe, w tym m.in. rozbiórkę pokrycia;
  - roboty murarskie, w tym m.in. przemurowanie kominów;



- roboty ciesielskie, w tym m.in. wykonanie wzmocnienia krokwi więźby dachowej, osadzenie okien połaciowych oraz wylazów dachowych;
- roboty pokrywcze, wymianę pokrycia dachu o powierzchni ~ 340 m<sup>2</sup>, z dachówki ceramicznej.





► **Międzynarodowa Szkoła Tańca Igora Gutovskiego planuje otworzyć filię w Ornontowicach!**

## Prosimy do tańca

We wtorkowe popołudnie, 19 listopada, w siedzibie Ochotniczej Straży Pożarnej, odbył się pokaz taneczny mistrzowskiej Szkoły Tańca Gutovskiy. Szkoła ta chce otworzyć swoją filię w Ornontowicach. Każdy zainteresowany tematem mógł przyjść, by podziwiać tancerzy o wielkich umiejętnościach i najwyższej klasie tanecznej. Liczba przybyłych widzów przeszła najśmielsze oczekiwania organizatorów.

i 5 - brąz. W sumie Igor Gutovskiy 41 razy wprowadzał swoje pary do finałów Mistrzostw Polski. W 2004 roku w Szanghaju Kasia Kapral i Kamil Urbaniak zdobyli tytuł drugich Wicemistrzów Świata w kategorii: młodzież w stylu standardowym. Najwybitniejszą jego tancerką - Dorota Markar z różnymi partnerami zdobyła 7 Medali Mistrzostw Polski, w tym 2 złote, 3 srebrne i 2 brązowe.

Jako organizator jest znany od 1993 roku, kiedy po raz pierwszy przygotował Międzynarodowe Mistrzostwa Młodego Tancerza w Szczecinku. W 2000 roku turniej

ten przejął status Turnieju IDSF - rankingowego Turnieju Międzynarodowej Federacji Tańca Sportowego. Swoją obecnością, turnieje organizowane przez Pana Igora, w ostatnich latach zaszczyliły takie znakomitości światowego tańca, jak mistrzowie świata - Michael Wentik i Beata Onefater (RPA), Christopher Hawkins i Hazel Newberry (Anglia), Sławik Kryklyvyy i Joan Leunis (Belgia), Maurizio Vescovo i Melinda Törökgyörgy (Węgry).

Występujący artyści przedstawili różne style taneczne, dlatego też każdy z obecnych mógł znaleźć coś

interesującego dla siebie. Oglądaliśmy solistów w hip-hopie ale również pary, które prezentowały m.in. tango argentyńskie, sambę, cha-chę czy rumbę. Wśród występujących mogliśmy zobaczyć rodowitych ornontowiczian - braci Gołąb, którzy choć pod okiem trenera ćwiczą dopiero 3 lata, to od tego czasu pochwalic się mogą klasą taneczną „B” oraz wieloma wspaniałymi nagrodami i wyróżnieniami.

Igor Gutovskiy chce otworzyć filię szkoły w Ornontowicach dla osób w różnym wieku - zarówno grupę dla dzieci, młodzieży, dorosłych, jak



i seniorów. Zajęcia będą prowadzone z tańców standardowych i latyno- amerykańskich oraz freestyle'owych (hip-hop, street dance).

Z wstępną ofertą zajęć oraz cennikiem można się zapoznać na stronie ARTerii: [www.centrumarteria.pl](http://www.centrumarteria.pl). Informacje można uzyskać pod numerem telefonu 32 235 46 98 lub w biurze ARTerii Centrum Kultury i Promocji w Ornontowicach.

Całość prowadził Igor Gutovskiy - trener z wieloletnim stażem, który oprócz tancerzy polskich, trenuje również pary ze Słowacji, Ukrainy, Czech i Hiszpanii. Prowadząc grupę w Gliwicach może pochwalic się pokazną liczbą medali Mistrzostw Polski. Przez ostatnie 12 lat jego wychowankowie 10 razy odbierali złoto Mistrzostw Polski; 11 - srebro

► **Teatr „Naumiony” został wyróżniony w konkursie - „Piękna wieś województwa śląskiego 2013”**

## Nagroda dla aktorów

21 listopada 2013r. Teatr „Naumiony” odebrał puchar oraz nagrodę za udział w tegorocznym konkursie „Piękna wieś województwa śląskiego”. Wyróżnienie zostało przyznane w kategorii „Najlepsze przedsięwzięcie popularyzujące tradycje, obrzędy i zwyczaje ludowe”.

Przypomnijmy, że Urząd Gminy Ornontowice zgłosił w konkursie, organizowanym przez Urząd Marszałkowski Województwa Śląskiego pn. „Piękna wieś województwa śląskiego” przedsięwzięcie pn. „Działalność amatorskiego Teatru „Naumiony”.



Foto: ARTeria

W październiku br. zostały ogłoszone wyniki konkursu. Po raz kolejny Ornontowice zostało zauważone przez jury konkursu i otrzymaliśmy wyróżnienie właśnie za działalność amatorskiego Teatru „Naumiony”.



## STYPENDIA dla uczniów i studentów



Foto: Agencja „Vectra”



**Podczas uroczystego spotkania w ARTerii Centrum Kultury i Promocji w Ornontowicach, Kazimierz Adamczyk, Wójt Gminy Ornontowice wręczył stypendium specjalne uczniom szkół podstawowych, gimnazjalnych i ponadgimnazjalnych oraz studentom uczelni wyższych.**

Stypendia specjalne przyznano w Ornontowicach po raz 24. Nagrodzono uczniów i studentów, którzy w drugim semestrze roku szkolnego 2012/2013, wyróżnili się bardzo dobrymi wynikami w nauce oraz osiągnęli sukcesy artystyczne i sportowe.

Lista stypendystów dostępna jest na stronie: [www.ornontowice.pl](http://www.ornontowice.pl)

Podczas spotkania ze stypendystami i rodzicami, prezentację przygotowało Stowarzyszenie Przyjaciół Zwierząt „Pro Animal” z Orzesza, które opiekuje się bezdomnymi zwierzętami.



Tradycyjnie zapraszamy wszystkich mieszkańców Ornontowic na piąte już Wielkie Strojenie Choinki, które odbędzie się 22 grudnia od godz. 17:00 (za budynkiem ARTerii lub w razie niesprzyjających warunków atmosferycznych w sali ARTerii). W czasie imprezy będzie okazja do zakupu świątecznych prezentów.

*Niech Święta Bożego Narodzenia i Wigilijny Wieczór upłyną w szczęściu i radości przy staropolskich kołędach oraz zapachu świerkowej choinki.*

*Wciąż nowych możliwości i wyzwań w Nowym 2014 Roku, satysfakcji i szczęścia w życiu osobistym i zawodowym.*

życzą

**Kazimierz Adamczyk**  
Wójt  
Gminy Ornontowice

**Tadeusz Zientek**  
Przewodniczący  
Rady Gminy Ornontowice



**ZADZWOŃ  
500 139 160**



### KOMPLEKSOWE ODŚNIEŻANIE:

- \* PLACÓW,                      \* DACHÓW,
- \* CHODNIKÓW,                \* WYWÓZ ŚNIEGU
- \* PARKINGÓW,

[www.juniprex.pl](http://www.juniprex.pl)

## Współczesne malarstwo w Łaziskach

W łaziskim centrum handlowym przy ul. Wiejskiej 1, na pierwszym piętrze obok restauracji Kredens i sklepu „Galeria prezentów” właściciele firmy M Kwadrat uruchomili czasową galerię malarstwa współczesnego.

wę zostały sprowadzone obrazy trzech znanych, a pochodzących z naszego powiatu oraz regionu artystów: Ewy Lazar, Leszka Żegalskiego i Dawida Pawelczyka. Ekspozycja będzie prezentowana do 21 grudnia.

- Obrazy można również kupić. Wiele z nich jest bardzo interesujących i wartościowych - zapewnia Bronisław Szafraniec, współorganizator wystawy. (bl)

Całości przedsięwzięcia patronuje burmistrz Aleksander Wyra. Na wystawie

# 10 Wokół nas

NASZA GAZETA

grudzień 2013r.

► **Policja zna wizerunek sprawców włamania, a mimo tego prokuratura umorzyła śledztwo.**

## Złodzieje mają się dobrze

Niezręcznie jest pisać we własnej sprawie, ale trudno. Trzy miesiące temu ktoś włamał się do naszej redakcji. Skradziono dwa komputery, które miały dla nas dużą wartość nie tylko handlową, ale także użytkową, ze względu na informacje zawarte na dyskach. To nie byli włamywacze, niczym Tom Cruise z „Mission Impossible”.

Wewnątrz budynku, gdzie znajduje się siedziba naszej redakcji, jest monitoring. Złodzieje o tym nie wiedzieli, albo machnęli na ten drobiazgi ręką, słusznie przeczuwając,

waniu. Łatwiej jest wpaść na trop takiego sprzętu, gdyby sygnał o jego ponownym aktywowaniu pojawił się w sieci. Ale to wyzwanie przerosło możliwości mikołowskich organów ścigania. Śledztwo zostało umorzone. W ubiegłym miesiącu w jednej z regionalnych gazet ukazał się wywiad z Krzysztofem Zacharyaszem, szefem mikołowskiej prokuratury. Oto fragment rozmowy:

- Wszystkie sprawy w pewnym sensie spędzają sen z powiek. Dla mnie jednak szczególną kategorię w tej kwestii są sprawy zawieszane. Mam wtedy świadomość, że to sprawy, które merytorycznie nie są zakończone, wiszą gdzieś nade mną.

Panie prokuratorze! Prosimy o kopię tej rozmowy z odręcznym autografem!

Redakcja



że i tak nikt ich nie złapie. W każdym razie na nagraniu widać, jak dwóch mężczyzn wynosi torbę z komputerami. Na potrzeby śledztwa zabezpieczono także nagrania z monitoringu miejskiego, który obejmuje ten fragment Rynku. Teoretycznie, mając zdjęcia, złapanie sprawców powinno być formalnością. W dodatku komputery zostały legalnie kupione i działały na licencjonowanym oprogramo-

REKLAMA



## ZIMOWY KREDYT GOTÓWKOWY

Inne banki robią Cię w BAŁWANA?

Zimą mamy **KASY JAK LODU** - przyjdź podzielimy się

Kredyt na wymarzone święta i szaleństwa w karnawale  
Śnieżne szaleństwo kredytowe.

Gotówkowe pogotowie świąteczne

# 8,99%

W innych bankach traktują cię chłodno?  
Rozumiemy Twoje potrzeby

[mbsmikolow.pl](http://mbsmikolow.pl)

Mikołowski Bank Spółdzielczy należy do Grupy BPS.

## Krystyny dziękują



Zarząd Stowarzyszenia Pomocna Dłoń Krystyn i Sympatyków serdecznie dziękuje kierownictwom sklepów: LIDL, PSS Zgoda, Ogólnospożywcemu - M.Szuster, B.Gastalik w Mikołowie, Biedronka ul. Dworcowa i Wiejska w Łaziskach Górnych oraz Biedronka w Tychach ul. Bielska, za umożliwienie nam przeprowadzenia zbiórki żywności dla osób potrzebujących wsparcia i przeżycia godnie Świąt Bożego Narodzenia.

Szczególne podziękowania kierujemy do Wolontariuszy i kierownictwa Gimnazjum Nr 1 w Mikołowie, członków i sympatyków stowarzysze-

nia oraz młodzieży z Gimnazjum nr 11 w Tychach za zaangażowanie i współpracę przy akcji „ŚWIĄTECZNA ZBIÓRKA ŻYWNOŚCI”.

### EFEKTEM ZBIÓRKI JEST:

- żywność w ilości 657 kg, która trafi w formie paczek do rodzin w trudnej sytuacji życiowej oraz do osób samotnych.

- zebrana gotówka do puszek w wysokości 1384 zł, która zostanie przeznaczona na potrzeby osób niepełnosprawnych i na spotkanie opłatkowo - noworoczne.

Prezes Stowarzyszenia  
Krystyna Świerkot

**Arogancję, bezczelność i zachowanie niegodne samorządowca zarzuca Adamowi Putkowskiemu, wiceburmistrzowi Mikołowa i byłemu liderowi PO w naszym powiecie, mikołowianka Irena Malec. Skarga trafiła do władz regionalnych PO w Katowicach oraz do Marka Balcera, burmistrza Mikołowa. - Rzadko kiedy płaczę, bo jestem twardą kobietą, ale wtedy, w Urzędzie Miasta, usiadłam na korytarzu i rozbeczałam się, jak dziecko - mówi Irena Malec.**

# Państwo w państwie?

**P**aństwo Malec mieszkają przy ulicy Paprotek, w mikołowskiej dzielnicy Kamionka. Należą do nich dwie działki. Na jednej, w głębi posesji, stoi dom. Druga, niezabudowana, położona jest bezpośrednio przy

drodze. Problem pojawił się przy budowie kanalizacji w Kamionce. Budynek jest tak usytuowany, że najprościej i najtaniej można podciągnąć rury do domu Malców, przez działkę sąsiadów. Ale nie ma na to ich zgody. Pozostało więc dłuższe i droż-

sze połączenie przez pustą parcelę. Irena Malec chciała się jedynie dowiedzieć, jaki zakres robót leży po stronie Zakładu Inżynierii Miejskiej, budującego w Mikołowie kanalizację, a co musi zrobić na własny koszt? Pytanie, które miało wyprowadzić

z równowagi wiceburmistrza Putkowskiego brzmiało: czy ZIM może doprowadzić rury aż do granicy dalszej, zabudowanej działki? Teraz już wiadomo, że nie. Ale uzyskanie tej informacji kosztowało Irenę Malec sporo nerwów.

- Dlaczego poszła Pani z tym problemem do samego wiceburmistrza?

- Ja się nie znam na tych przepisach. Podczas wizyty w Zakładzie Inżynierii Miejskiej przysłuchałam się rozmowie dwóch panów, z której wynikało, że w takiej sytuacji, jak moja, ZIM może zrobić kanalizację aż do granicy zabudowanej działki. Uznałam, że fachowej informacji może mi udzielić najlepiej poinformowany człowiek w mieście, czyli wiceprezes ZIM a zarazem resortowy wiceburmistrz.

- Jest Pani z Kamionki. Zna Pani wiceburmistrza Putkowskiego, któ-

ry startował do wyborów z tego okręgu?

- Znam i to jest kolejny powód, dla którego poszłam właśnie do niego. Mąż spotkał kiedyś pana Putkowskiego i zapytał, co z tą kanalizacją? Burmistrz powiedział, aby przyjść w tej sprawie do Urzędu Miasta. Ponieważ mąż choruje, poszłam ja.

- I co?

- Przyznam szczerze, że czegoś takiego jeszcze nie przeżyłam, a swoje lata już mam. Pan Putkow-

**ADAM PUTKOWSKI, zastępca burmistrza Mikołowa:**

**Gdyby Pani Malec, przed interwencją w Urzędzie Miasta, zapoznała się z zasadami przyłączenia do kanalizacji, uniknęlibyśmy tych nieporozumień. Wszystkich mieszkańców Mikołowa obowiązują takie same warunki i procedury. Także w tym, konkretnym przypadku zrobiliśmy tyle, ile mogliśmy. Natomiast jest mi trudno odnieść się do zarzutu o nieuprzejme potraktowanie mieszkanki. Nie potrafię oceniać tonu swojego głosu.**



ski nie przyjął w moim gabinecie, ale stojąc

w sekretariacie i nie zważając na obecność innych osób zaczął na mnie wrzeszczeć - cytuję - „Czy wy myślicie, że ja mam wam płacić albo sam robić?”. Nie pozwolił mi nawet dojść do słowa. Poczulałam się upokorzona i rozczarowana. Uchodzę za twardą kobietę i rzadko kiedy płacę, ale wtedy usiadłam na korytarzu i rozbeczałam się, jak dziecko.

- Poinformowała Pani o tym wydarzeniu przełożonego Adama Putkowskiego, czyli burmistrza Marka Balcera?

- Oczywiście. Początkowo był problem, aby umówić się z burmistrzem, ale zapowiedziałam sekretarce, że w ostatecz-

ności wejdę do jego gabinetu bez pytania. W tej sytuacji szybko znalazł się termin „audiencji”. Burmistrz Balcer wyjaśnił mi, dlaczego ZIM nie może przeprowadzić na swój koszt przyłącza, o które pytałam.

- A co powiedział o swoim zastępcy?

- Nic. Ani słowa. Po jego reakcji wniosko wałam, że nie była to pierwsza poważniejsza skarga na pana Putkowskiego.

- Co Pani zamierza zrobić dalej z tą sprawą.

- Postanowiłam nie odpuszczać. Poinformowałam o sprawie władze Platformy Obywatelskiej w Katowicach. Teraz rozmawiam z mediami, a później... zobaczymy.

Jerzy Filar

**MIROSŁAW DUŻY, przewodniczący koła Platformy Obywatelskiej w powiecie mikołowskim:** Znam tylko relację jednej strony, a nie mam kompetencji, aby prowadzić śledztwo w tej sprawie. Jeżeli tak rzeczywiście było, to bardzo nad tym ubolewam i przepraszam. Mam nadzieję, że jednorazowy incydent z udziałem takiego czy innego urzędnika nie może świadczyć o wizerunku całej, obojętnie jakiej partii, tym bardziej, że kolega Putkowski nie pełni obecnie żadnej funkcji w PO. Zapewniam, że w nowo wybranym Zarządzie Powiatowym PO są osoby, łącznie ze mną, które nigdy nie pozwoliłyby sobie na złe potraktowanie nikogo, żadnego mieszkańca powiatu, a tym bardziej kobiety.

REKLAMA



**PARK PAMIĘCI**

Usługi Pogrzebowe  
i Kremacyjne Sp. z o.o.

Ruda Śląska - Kochłowice, ul. Krańcowa 5  
tel. 32 242-70-66, 32 242-70-77

**Najtańsze pogrzeby tradycyjne  
z ekskluzywną oprawą**

Załatwiamy zwrot zasilku pogrzebowego z ZUS oraz formalności w USC. Dysponujemy kaplicą z możliwością odprawienia Mszy Świętej oraz salą ceremonialną do odprawiania uroczystości wielowyznaniowych. Na terenie obiektu znajduje się kawiarnia i kwaciarnia.



[www.park-pamieci.pl](http://www.park-pamieci.pl)

W poprzednim numerze „Naszej Gazety” opublikowaliśmy wywiad z Dariuszem Dyrda, konsultantem językowym „Kamasutry po śląsku”, ciekawie zilustrowanej i dowcipnie napisanej książeczki, której tytuł mówi sam za siebie. Zareagowali na tę publikację pomysłodawcy i autorzy książki. Okazało się, że wydawca zlecił konsultacje językowe bez ich zgody. W dodatku autorzy nie zgadzają się z ingerencjami w tekst, jakich dokonał Dariusz Dyrda. Doszło do tego, że część pierwszego nakładu została wycofana z księgarń.

## Gwałt na śląskiej Kamasutrze

Rozmowa z **RICHATEM HANDTUCHEM**, współautorem „Kamasutry po śląsku”.

- Dlaczego ukrywa się Pan pod pseudonimem?

- „Kamasutra po śląsku” nie jest jedyną książką w moim dorobku literackim. Prawdziwym nazwiskiem firmuję książki, które już napisałem i być może jeszcze napiszę. Natomiast „Kamasutra” ze względu na swoją wyjątkowość zasługuje na odrębną markę autorską. Nie ma w tym nic dziwnego, ani nowatorskiego. Maciej Słomczyński był wy-

bitnym tłumaczem dzieł Szekspira, ale pod pseudonimem Joe Alex pisał znakomite kryminały.

- Dlaczego nie zaakceptował pan poprawek językowych Dariusza Dyrda?

- Po pierwsze, nie uzgadniał z wydawcą żadnych konsultacji językowych, a już na pewno nie takich. To, co zrobił pan Dyrda trudno nazwać korektą. To była brutalna i nieuzasadniona ingerencja w tekst. Pojawily się tam „umlały”, a niektóre słowa zapisano w taki sposób, że nawet rodowici ślązacy mieliby problem z rozszyfrowaniem, o co chodzi. Pró-

by kodyfikacji i tworzenia, na siłę, pisanego języka śląskiego odbierają tej gwarze piękno i różnorodność. Nie chcieliśmy, aby tak „przeredagowana” książka trafiła do Czytelników i wycofaliśmy nakład.

- „Kamasutrę po śląsku” można przecież kupić w większości księgarń na Śląsku, w tym także w Mikołwie.

- Wydaliśmy nową edycję, firmowaną już przez nas, z usuniętymi „cennymi” sugestiami pana Dyrda.

- Byłem niedawno na grillu u znajomych. Kiedy zrobiło się nudno, gospodarz wyjął pańską książkę i zaczął czytać na głos. Uczestnicy imprezy pokładali się ze śmiechu.

- I o to chodzi! „Kamasutra po śląsku” ma bawić Czytelnika. Hindusi mają swoją „Kamasutrę”, a my swoją, gdzie temat seksu ujęty jest w formie satyrycznej, rubasznej i dowcipnej.

Specjalnie dla czytelników „Naszej Gazety”

Na szybach zimowy rozkwiecił się ogród.  
Chwile pachnące pastorałkami przypominają  
wigilie ciepłutkie, twarze kochane, dotyki  
przyjazne w nostalgii odeszłej,  
Zawisło pióro nad kartką świąteczną.  
Przez moment jesteście blisko siebie.  
Miłością pisane słowa otulone  
betlejemskim siankiem cenniejsze niż mira,  
kadzidło i złoto, bo Bożego Narodzenia  
przesycone radością, chcą zasiać przy  
wigilijnym stole z dalekimi bliskimi.  
Spędź ze mną tą najwspanialszą  
z wieczorów.  
To dodatkowe nakrycie jest dla Ciebie.

Richard Handtuch



### REKLAMA



*Wszystkim naszym Klientom oraz Kontrahentom chcemy złożyć najserdeczniejsze życzenia: spokojnych i pełnych radości Świąt Bożego Narodzenia, a także wielu sukcesów w nadchodzącym roku.*

### Kancelarie



#### Rzeczoznawcy Majątkowego WYCENA NIERUCHOMOŚCI

**Joanna Mocko**  
ul. Gen. Ziętka 2,  
43 -180 Orzesze  
Biuro: ul. Rybnicka 1  
Tel. 608 085 413  
www.forumlocum.pl  
j.mocko@forumlocum.pl



#### Radcy Prawnego Michał Mocko i Partnerzy

z siedzibą w Orzeszu  
ul. Rybnicka 1,  
43 -180 Orzesze  
Tel/fax (48) 32 226 66 68  
www.kancelaria-mocko.pl  
kancelaria@kancelaria-mocko.pl



- Pozycja lotosu, w śląskim wydaniu, robi wrażenie...

- Proszę nie zdradzać szczegółów! Niech to pozostanie niespodzianką dla Czytelników.

- Podobno przygotowuje pan kolejne gwarowe wersje „Kamasutry”?

- Kończymy pracę nad „Kamasutrą po góralsku”, a w przygotowaniu są wersje: ukraińska, kaszubska i czeska.

- Jak odróżnić pańską wersję „Kamasutry po śląsku” od nieautoryzowanego wydania?

- Obie okładki są identyczne - intensywnie czerwone, ale trzeba przyjrzeć się nazwisku autora. Pan Dyrda nadał mi z niemiecka imię Richard. A ja podpisuję się, jako śląski Richard Handtuch.

- Dziękuję za rozmowę.

Na święta markowe hity w niewiarygodnie niskich cenach!

# Gagalon

B. Z. Wicherek



Zdrowych i wesółych Świąt Bożego Narodzenia oraz szczęśliwego Nowego Roku 2014

Oferta ważna w terminie: 9 - 31 grudnia 2013r.

9.12.2013r.

**1 89**

**Tyskie Klasyczne i Gronie but.0,5l**  
cena jedn. 3,78 zł/l

1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 G CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO. SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM.

10.12.2013r.

**1 69**

**Żubr but.0,5l**  
cena jedn. 3,38 zł/l

1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 G CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO. SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM.

11.12.2013r.

**2 19**

**Żywiec but. 0,5l**  
cena jedn. 4,38 zł/l

1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 G CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO. SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM.

12.12.2013r.

**1 99**

**Żubr puszka 0,5l**  
cena jedn. 3,98 zł/l

1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 G CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO. SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM.

13.12.2013r.

**3 99**

**Pilsner Urquell but.bz**  
cena jedn. 7,98 zł/l

1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 G CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO. SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM.

14.12.2013r.

**2 39**

**Tyskie Klasyczne puszka 0,5l**  
cena jedn. 4,78 zł/l

1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 G CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO. SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM.

16.12.2013r.

**2 19**

**Lech Premium but. 0,5l**  
cena jedn. 4,38 zł/l

1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 G CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO. SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM.

17.12.2013r.

**1 59**

**Tatra Jasne Pełne but.0,5l**  
cena jedn. 3,18 zł/l

1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 G CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO. SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM.

18.12.2013r.

**2 69**

**Heineken but.bz.0,5l**  
cena jedn. 5,38 zł/l

1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 G CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO. SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM.

19.12.2013r.

**5 39**

**Hortex 2,0l pomarańcza/czarna porzeczka**  
cena jedn. 2,70 zł/l

20.12.2013r.

**3 99**

**Grolsch but.bz. 0,45l**  
cena jedn. 8,87 zł/l

1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 G CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO. SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM.

21.12.2013r.

**1 99**

**Carlsberg but.bz. puszka 0,5l**  
cena jedn. 3,98 zł/l

1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 G CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO. SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM.

22.12.2013r.

Niedziela handlowa

**7 99**

**Czekolada Milka różne rodzaje 300 g**  
cena jedn. 2,66zł/100g

23.12.2013r.

**3 99**

**Coca Cola 2,25l**  
cena jedn. 1,77 zł/l

24.12.2013r.

**1 69**

**Żubr but.0,5l**  
cena jedn. 3,38 zł/l

1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 G CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO. SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM.

27.12.2013r.

**4 59**

**Hortex 2,0l multiwitamina/grejfrut rubinowy**  
cena jedn. 2,30 zł/l

28.12.2013r.

**1 99**

**Żubr puszka 0,5l**  
cena jedn. 3,98 zł/l

1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 G CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO. SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM.

29.12.2013r.

Niedziela handlowa

**13 99**

**Jacobs Krönung 500g 250g 7 99**  
cena jedn. 2,80 lub 3,20 zł/100g

30.12.2013r.

**1 89**

**Tyskie Klasyczne i Gronie but.0,5l**  
cena jedn. 3,78 zł/l

1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 G CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO. SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM.

31.12.2013r.

**2 69**

**Heineken but.bz.0,5l**  
cena jedn. 5,38 zł/l

1/2 LITRA PIWA ZAWIERA 25 G CZYSTEGO ALKOHOLU ETYLOWEGO. SPRZEDAŻ ALKOHOLU OSOBOM DO LAT 18 JEST PRZESTĘPSTWEM.

**Godziny otwarcia:**  
Wigilia - 8.00 - 14.00  
Sylwester - 8.00 - 18.00  
Niedziela (22 i 29.12) - 10.00-18.00

**ADRESY SKLEPÓW GAGALON:**  
Mikołów, ul. Stoneczna 41 Tel. 32 738 28 53  
Mikołów, ul. Konstytucji 3 Maja 15 Tel. 32 738 25 62  
Katowice - Podlesie, ul. Uniczowska 25 Tel. 32 204 33 73  
Katowice - Kostuchna, ul. Szarych Szeregów 28 Tel. 32 204 87 45  
Łaziska Górne, ul. Orzeska 9 Tel. 32 322 74 53

Łaziska Średnie, ul. Powstańców Śl. 13 Tel. 32 736 78 55  
Zabrze - Pawłów, ul. Sikorskiego 59a Tel. 32 271 06 89  
Orzesze, ul. Rybnicka 83, Tel. 32 323 07 23  
Ruda Śląska - Kochłowice, ul. Oświęcimska 126, tel. 32 340 70 59  
Tychy - Czułów, ul. Katowicka 110, tel. 32 216 92 46  
Łędziny, ul. Hołdunowska 61, tel. 32 221 20 44

**Zapraszamy**  
Pon. - Sob.  
8.00 - 20.00

Informacja handlowa: osobom poniżej 18 roku życia alkoholu i papierosów nie sprzedajemy. Oferta ważna w podanym terminie lub do wyczerpania zapasów.



**RESTAURACJA  
"WEGA"**

Orzesze-Gardawice  
ul. Katowicka 5  
tel./fax 32 221 40 48  
kom. 601 41 73 26

**CATERING,  
ORGANIZACJA IMPREZ  
OKOLICZNOŚCIOWYCH  
wigilie firmowe  
- potrawy do zamówienia  
na wigilię i święta**

Zapraszamy  
codziennie  
11<sup>00</sup> - 21<sup>00</sup> [www.restauracja-wega.pl](http://www.restauracja-wega.pl)

**W Miejskim Domu Kultury w Łaziskach Górnych o  
Parlamentarny Zespół do Spraw Narodowego Pro  
ziemi mikołowskiej. - Powołanie zespołu parlam  
Chorujemy z tego powodu, a na leczenie wydajemy  
- mówiła prof. dr hab. Grażyna Cichosz, która po**

- Z potraw, które się zjada powstają wszystkie choroby ludzkie - mówił Herodot pięćset lat przed naszą erą. Żyjący mniej więcej w tych samych czasach Hipokrates przekonywał z kolei, że „jakość żywienia należy ocenić jej zdolnością do przywracania zdrowia”. Gdyby obaj mędrcy żyli w dzisiejszych czasach, mieliby problem z przebicciem się do opinii publicznej ze swoim przekazem. Generalnie nie wiemy, co jemy. Nie wiemy, bo prawie nikomu nie zależy, aby nam o tym opowiedzieć. Statystyczny konsument skazany jest na reklamowe bajki o zdrowej i taniej żywności, produkowanej przez fabryki jedzenia. W globalnym przemyśle spożywczym krążą ogromne pieniądze. Jeszcze więcej zarabia branża farmaceutyczna, bo choroby cywilizacyjne wywołane, m.in. złymi



# Zdrowo jemy -



Konferencje współorganizowali: Fundacja Akademia Samorządności, Ogólnopolskie Stowarzyszenie Optymalnych, Stowarzyszenie Rozwoju i Promocji Ziemi Mikołowskiej



Od prawej: poseł Izabela Kloc, dr Izabela Bolesławska i prof. Juliusz Przysławski



Adam Lewandowski, prezes Stowarzyszenia Rozwoju i Promocji Ziemi Mikołowskiej, w towarzystwie Śląskich gospodyń



Podczas przerwy, prof. Grażyna Cichosz była dosłownie oblegana przez uczestników konferencji

zajazd

**Kasztelański**  
dom śląskiej kultury

**ORGANIZUJEMY**  
biesiady \* prywatki \* koncerty  
przyjęcia \* uroczystości rodzinne \* wesela  
bankiety \* konferencje \* imprezy integracyjne



**CATERING**  
**!!! KORYTO NA WYNOS !!!**  
\*szczegóły w lokalu oraz na stronie internetowej [www.kasztelanski.pl](http://www.kasztelanski.pl)

**Kalendarium Kulturalne**

13.12.2013	Koncert Bożonarodzeniowy Lothara Dziwoki z zespołem - godz. 20.00 - wstęp 50zł/os.
31.12.2013	Sylwester z zespołem SONATA - godz. 20.00 - 400zł/para (w cenie sylwestrowe menu)
31.12.2013	Sylwester z DJ AMIGO - godz. 20.00 - 280zł/para (w cenie sylwestrowe menu) - sala winiarni
17.01.2014	Bal karnawałowy z zespołem Lothara Dziwoki - godz. 20.00 - wstęp 120zł/os.

[www.kasztelanski.pl](http://www.kasztelanski.pl)  
facebook.com/zajazd.kasztelanski

UL. PIASTOWSKA 29, ORZESZE - WOSZCZYCE  
kontakt@kasztelanski.pl tel./fax 32 221 26 93 kom. 661 432 057

nawykami żywieniowymi, dostarczają jej rzesze kolejnych klientów. Mając takie pieniądze, lobby spożywczo-farmaceutyczne bez problemu może zdobyć albo kupić zaufanie mediów, środowisk lekarskich i polityków. To nie jest spiskowa teoria, ale - niestety - prawda. Najlepszym tego dowodem są zatruwające statystyki dotyczące zdrowia. Kiedyś śmierć zbierała największe żniwo podczas wojen. Teraz ginie na froncie chorób cywilizacyjnych.

wana w Łaziskach Górnych pierwsza i pionierska konferencja cieszyła się wielkim zainteresowaniem.

- To jest naprawdę sukces, aby przy takiej pogodzie zgromadzić tak liczne audytorium - powiedział Aleksander Wyra, burmistrz Łazisk Górnych. Konferencja odbyła się 7 grudnia, kiedy nad Polską szalał huragan Ksawery. Nie dojechało z tego powodu kilku prelegentów, którzy utknęli w korkach albo na dworcach.

**KRYSTIAN BRZĄKALIK**, doradca ekologiczny:  
W Europie i na świecie popyt na żywność produkowaną metodami ekologicznymi. Otwiera to możliwości dla rynku krajowego i eksportu. Ważne przy tym jest przekonanie, że rolnictwo ekologiczne wcale nie oznacza utrzymania czy powrotu do zacofanej struktury rolnej i odrzucania techniki. Przeciwnie, wymogi społeczne, zdrowotne i ekologiczne mogą być skutecznie powiązane z nowoczesną techniką chroniącą środowisko przed niekorzystnymi skutkami stosowanych współcześnie technologii.

W żadnym momencie historii umiERALNOŚĆ na raka, cukrzycę i niewydolność krążenia nie była tak wysoka, jak na początku XXI wieku.

- Prawie 10 milionów Polaków zagrożonych jest otyłością. Na leczenie cukrzycy i chorób naczynio-krążeniowych wydajemy rocznie 28 miliardów złotych. Dziś leczymy skutki tych chorób. A kiedy zajmiemy się ich przyczynami? - pytała poseł Izabela Kloc, podczas konferencji w Łaziskach Górnych.

W rozpolitykowanym polskim parlamencie, powołanie zespołu zajmującego się narodowym programem zdrowego żywienia należy uznać za przedsięwzięcie wyjątkowo dojrzałe, odpowiedzialne i trudne. Taki program, o ile powstanie, będzie musiał się zmierzyć z oporem środowisk, które zarabiają na naszej niewiedzy. Zorganizowa-

Organizatorzy konferencji postawili sobie za cel, m.in. przełamanie fałszywych mitów, jakie narosły wokół kwestii zdrowego żywienia.

## TLUSTO CZYLI ZDROWO

Doktor Izabela Bolesławska z Uniwersytetu Medycznego w Poznaniu, przedstawiła inne - niż lansowane w większości mediów i środowisk lekarskich - spojrzenie na diety wysokotłuszczowe. Kilkanaście lat temu dr Jan Kwaśniewski opracował dietę, która bazowała na zbilansowaniu proporcji między tłuszczami, białkiem i węglowodanami. W środowisku medycznym zawrzało. Według tradycyjnych diet, węglowodany powinny stanowić 55 proc. naszego po-

odbyła się pierwsza konferencja naukowa zorganizowana przez Program Zdrowego Żywienia. Na jego czele stoi Izabela Kloc, posłanka parlamentarna. Jej wystąpienie jest doskonałym pomysłem. Jemy śmieciowe jedzenie. W ciągu ostatnich kilku lat wyżyliśmy się na miliardy złotych, rujnując budżety domowe i finanse państwa. Podczas konferencji opowiedziała o szkodliwości olejów roślinnych.



### CYWILIZACJE ROZWIJAJĄ SIĘ I UMIERAJĄ RAZEM ZE SWOJĄ GLEBĄ

Dużym zainteresowaniem cieszyło się także wystąpienie Krystiana Brząkałki, doradcy ekologicznego. Mówił on, m.in. o konieczności powrotu do źródeł, czyli do zdrowego, ekologicznego rolnictwa, niepoddanego eksperymentom i modyfikacjom genetycznym. W kontekście zagrożeń, jakie niesie uprzemysłowienie i globalizacja produkcji żywności, aktualne stają się słowa profesora Andre Voisina, który przestrzegał, że „cywilizacje rozwijają się i umierają ze swoją glebą”. Warto się zastanowić, ile pszenicy jest w pszenicy? To najbardziej popularne zboże jest niezwykle podatne na modyfikacje genetyczne, chemiczne, stymulację wzrostu i krzyżowanie odmian. Wszystko

**10 mln**  
osób w Polsce  
zagrożonych jest  
otyłością

**28 mld zł**  
Polska wydaje na  
leczenie cukrzycy  
i chorób naczyniowo  
krążeniowych

REKLAMA

**SKLEP MANDARIN**  
Świat Kawy i Herbaty  
Łaziska Górne, ul. Kościelna 2 tel. 501228870 e-mail: irkuss@wp.pl  
www.herbaciarniamandarin.pl

- PRZYGOTUJ SIĘ NA ŚWIĘTA, ZRÓB PYSZNĄ NIESPODZIANKĘ SWOIM BLISKIM I ZNAJOMYM
- **Nowość!** Polecamy Eleganckie bombonierki z ręcznie wytwarzanymi truflami

Przyjmujemy zamówienia na paczki świąteczne od firm oraz klientów indywidualnych.

- Już w sprzedaży gotowe zestawy upominkowe ze świątecznym akcentem w różnych przedziałach cenowych.
- **TEN ŚWIĄTECZNY CZAS UMILĄ PAŃSTWU NASZE NOWE HERBATY T.J. „ZIELONA ZIMA”, „IMBIROWA MALINA”, „ZIMOWY RAJ”, „CYNAMONOWA GWIAZDA”.**

# - nie zginiemy



Marek Konopka w marcu 2012r. ważył 150 kg. Stosując żywienie optymalne schudł ponad 60 kg. Na zdjęciu z Jolantą Tkocz



Bogdan Tkocz, prezes Ogólnopolskiego Stowarzyszenia Optymalnych (w środku po lewej) wręcza „Tusty dyplom” Henrykowi Jagodzińskiemu, prezesowi Ostrowskiego Stowarzyszenia Żywienia Optymalnego



Stanisław Kapecki częstuje wędlinami swojej produkcji



Degustacja „tustego”, czyli powrót do korzeni zdrowej, śląskiej kuchni

karmu. Kwaśniewski zredukował ich poziom do 9 proc. stawiając na tłuszcze. Za jego sprawą do łask wrócił smalec, wieprzowina, tłuste mięso. Doktor Kwaśniewski stał się obiektem medialnej nagonki, w której uczestniczyło także wielu utytułowanych lekarzy. Tajemnicą poliszynela był fakt, że wielu z nich brało udział w programach badawczych finansowanych przez koncerny medyczne. Gdyby okazało się, że Kwaśniewski ma rację, producenci wielu leków straciliby klientów. W poznańskim Uniwersytecie Medycznym od 2006 roku prowadzono badania na dużej grupie ochotników, którzy stosowali dietę wysokotłuszczową. Wyniki okazały się co najmniej interesujące. Wbrew obiegowej opinii, prawidłowo stosowana dieta tłuszczowa nie wpływa negatywnie na poziom cholesterolu, a co najważniejsze prowadzi do redukcji masy ciała.

### RAKOTWÓRCZY OLEJ

Z kolei prof. Grażyna Cichosz z Uniwersytetu Warmińskiego - Mazurskiego w Olsztynie obalila mity na temat olejów roślinnych.

- W powszechnej opinii nasycone tłuszcze zwierzęce uchodzą za złe, a nienasycone roślinne za dobre. Tymczasem jest zupełnie odwrotnie. Większość jadalnych olejów roślinnych jest źródłem wielonienasyconych kwasów tłuszczowych n-6, których nadmiar w diecie koreluje z zachorowalnością na miażdżycę, nowotwory oraz schorzenia neurologiczne - przekonywała prof. Cichosz.

W olejach spożywczych najważniejsza jest proporcja między kwasem omega 6 i omega 3. Prawidłowo powinna ona wynosić 4 do 1. Tymczasem w oleju słonecznikowym wynosi ona 335 do 1. To prosta droga do raka. Wyjątkowo szkodliwe substancje, tzw. izomery trans, powstają także przy produkcji margaryny. Zdaniem prof. Cichosz, najzdrowszego oleju dostarczają nam ryby i ssaki morskie.

po to, aby urodzić jak najwięcej dużych kłosów w możliwie najkrótszym czasie. Natura nie lubi takich eksperymentów, ale to my padamy ich ofiarą. Jedną z niewielu rzeczy, którymi Polska mogłaby się pochwalić na arenie międzynarodowej jest zdrowe, ekologiczne rolnictwo. Z jakimi powodami tego nie robimy. Podczas polskiej prezydentury w Unii Europejskiej w 2011 roku, nie zrobiliśmy nic, aby powiedzieć Europie i światu, że mamy coś, czego inni mogą nam pozazdrościć.

Konferencja w Łaziskach Górnych przetrąła szlak. Miejmy nadzieję, że wkrótce odbędą się kolejne. Tym razem w Sejmie.

Jerzy Filar

### SPONSORZY KONFERENCJI:

**Karczma „Rajcula”** - Paniówki  
**Cukiernia Wiechoczek Kubiczek** - Mikołów  
**P.P.H. Klimeko Bogusław Klimczak** - Dionizów  
**Rzeźnictwo i handel Kapecki** - Kozy  
**Piekarnia Klossek** - Katowice  
**Piekarnia Barbara Majowska** - Mikołów  
**Piekarnia Marcin Czaja** - Przyszowice  
**Kwiaciarnia „Magnolia”** - Pszczyna

### „Tuste”,

czyli domowy smalec przygotowali:

**Barbara Kleczka**, prezes Koła Gospodyń Wiejskich w Przyszowicach  
**Urszula Tkocz**  
**Krystyna Świerkot**  
**Henryk Jagodziński**, prezes Ostrowskiego Stowarzyszenia Żywienia Optymalnego (Smalec Ostrowski)  
**Stowarzyszenie Pomocna Dłoń Krystyn i Sympatyków**  
**Rzeźnictwo i handel, Kapecki**  
**Dorota Gamza**

**Adam Lewandowski**, prezes Stowarzyszenia Rozwoju i Promocji Ziemi Mikołowskiej (Smalec Prezesa)

REKLAMA

Wszystkim naszym klientom składamy życzenia  
**Wesołych Świąt i Szczęśliwego Nowego Roku**

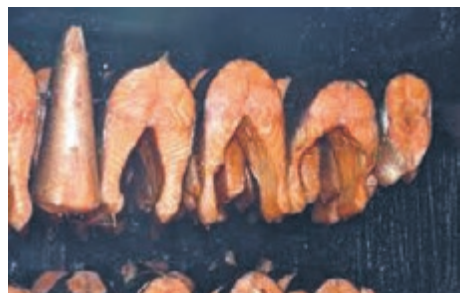
**ZACHWYCAJ  
NOWĄ SYLWETKĄ  
W ŚWIĘTA  
I W KARNAWALE**

Już dziś  
umów się na bezpłatną wizytę  
w naszym Centrum Dietetycznym!

Centrum Dietetyczne  
**NATUR HOUSE**  
43-190 Mikołów, ul. Krakowska 21  
tel. 669 91 61 93, 32 / 738 19 35

Godziny otwarcia:  
Poniedziałek, Piątek: 8:00 - 16:00  
Wtorek, Środa, Czwartek: 11:00 - 19:00  
www.naturhouse-polska.pl

## Ryby z Rybołówki proszą się na święta!



Świeże karpie wprost ze stawu, ryby morskie bezpośrednio od rybaka z Mrzeżyna, a także słodkowodne przysmaki: sum, szczupak, lin, pstrąg, jesiotr - świeże i wędzone. Tym kuszą swoich klientów właściciele mikołowskiej Rybołówki. Specjalnie na zbliżające się święta Bożego Narodzenia zapraszają do zakupu zarówno świeżych ryb, jak i wędzonych w Rybołówce.

**G**warantujemy, że nasze ryby będą Wam smakować! Polecamy także pstrągi z najlepszej polskiej hodowli Złoty Potok oraz hodowane na miejscu sumy.

To, czym się szycimy, to wędzone przysmaki, które pachną i smakują wyśmienicie.

Oferujemy wędzone pstrągi, dorsze, flądry, halibuty, jesiotry, sumy, karpie, łososie bałtyckie oraz makrele.

Dlaczego warto kupić wędzoną u nas rybę, a nie w markecie?

Niewiele wie, w jaki sposób obecnie „wędzi” się ryby na skalę przemysłową. Są one wkładane do metalowych szaf, gdzie w ciągu kilkudziesięciu minut poddane są dużej temperaturze, a na koniec, do komory zostaje wpompowany sztuczny aromat, który w 15 minut nadaje „smak

ryby wędzonej”. I tak mamy gotowy produkt: szybko, sterylnie, przede wszystkim OPLACALNIE. Ale czy smacznie? Nie bardzo.

**U NAS JEST INACZEJ, BO WĘDZIMY ZGODNIE ZE STARĄ RECEPTURĄ!**

*- Wędzimy ryby według trzech kroków. Nacieramy rybę solą, potem na całą noc zamaczamy ją w dobrej przez nas kompozycji przypraw i ziół, a następnego dnia wędzimy ją aż do zmierzchu. Używamy do wędzenia drzewa olchy i gruszy, które nadaje naszym rybom niesamowitego smaku - opowiadają właściciele Rybołówki.*

Bardzo ważnym elementem jest czas. Nie zastanawiamy się, jak długo drogę musi przebyć ryba od pro-

ducenta do marketu. Pośrednicy, hurtownicy... Od „uwędzenia” do sprzedaży mija często ponad tydzień! My, wędzimy ryby praktycznie codziennie.

W dodatku nadal konkurujemy cenami nawet z hipermarketami, a to już jest nie lada osiągnięcie, ale możliwe, bo jesteśmy producentami, a ryby są naszym własnym produktem.

**SKĄD BIORĄ SIĘ NISKIE CENY KARPIA W HIPERMARKIETACH?**

Tradycyjny karp polski hodowany jest przez 3 lata. To jest optymalny czas jego dorastania na naturalnych pokarmach. Ale można ten proces przyspieszyć! Robią tak głównie producenci w Czechach, na Litwie, Ukrainie. Dzięki sztuczным paszom zawierającym hormony, antybiotyki i mączki kost-

ne, karpie hoduje się w dwa lata !!! Są oszczędności i stąd niskie ceny w marketach, bo tu głównie trafiają ryby z importu. Ale tych ryb nie można porównywać z naszymi. W Rybołówce sprzedajemy tylko prawdziwego, polskiego karpia hodowanego tylko na pszenicy, bo ma smak i walory odżywcze.

Kupując produkt „karpopodobny”, zamiast pysznej ryby, nieświadomie serwujemy na stół zlepek hormonów i odpadów kosztownych... Warto sprawę przemyśleć, bo święta są raz w roku i tylko wtedy jemy karpie.

**ZAPRASZAMY I ŻYCZYMY SMACZNEGO!**

**Fisch Park „RYBOŁÓWKA”**  
wędzarnia i sprzedaż ryb

Kąty 13, Mikołów  
[www.rybolowka.pl](http://www.rybolowka.pl)  
[info@rybolowka.pl](mailto:info@rybolowka.pl)



**Czynne 7 dni w tygodniu od 7.00 do 20.00.**



► Ewa Wachowicz w Domu Kultury w Gostyni:

## Jedzenie powinno służyć zdrowiu!

**Ewa Wachowicz, specjalistka od gotowania, producentka programów kulinarnych oraz ich prowadząca, a także Miss Polonia 1991 roku i sekretarz prasowy w rządzie Waldemara Pawlaka gościła w Domu Kultury w Gostyni na zaproszenie Klubu Kobiet Aktywnych z Wyr. Na wstępie Ewa Wachowicz opowiedziała o najważniejszych wydarzeniach w swoim życiu i osobach, dzięki życzliwości których mogła poświęcić się swojej pasji - gotowaniu i zdrowemu odżywianiu. Podczas spotkania starała się przekonać, liczne zgromadzone panie, do polskiej kuchni. - Diety są dobre, ale tylko jeżeli służą zdrowiu, a nie tylko utracie kilogramów - przekonywała Ewa Wachowicz.**

REKLAMA

**Kredens**  
restauracja

Życzymy zdrowych, wesołych i pogodnych Świąt

Zapraszamy na zabawę sylwestrową z zespołem OPTIMA,

Koszt 150 zł/osobę. Więcej informacji dostępnych na stronie [www.facebook.com/kredensw laziskach](http://www.facebook.com/kredensw laziskach) i w restauracji.

43-170 Łaziska Górne, ul. Wiejska 1  
tel.: 32 322 73 13, 608 258 579, 606 903 952

[facebook.com/kredensw laziskach](http://facebook.com/kredensw laziskach)

[www.restauracja-kredens.pl](http://www.restauracja-kredens.pl)

- Czym dla Pani jest gotowanie?

- Przyjemnością. Ale większą frajdę sprawia mi jedzenie. Lubię jeść, ale także wędrowki górskie. Do tej pasji wróciłam po latach. Ćwiczę regularnie trzy razy w tygodniu z powodu kontuzji kręgosłupa, ale także dlatego, żeby zachować dobrą formę podczas wspinaczki i... stania w kuchni. Podczas kręcenia programu muszę mieć dobrą kondycję.

- Zachwała Pani polską kuchnię...

- Tak, bo ona jest naprawdę zdrowa i przystosowana do naszego klimatu. Oczywiście, kuchnia śródziemnomorska

też jest dobra, ale raczej latem niż jesienią czy zimą. W chłodne miesiące lepiej korzystać z potraw naszej, rodzimej kuchni. Szczególnie polecam kiszonki w każdej postaci, ale także chciałabym zwrócić uwagę na żur, który w moim rodzinnym domu, zimą jadło się na śniadanie. Chciałabym także zachęcić do jedzenia gęsiny oraz używania do pieczenia smalcu, zarówno wieprzowego, jak i gęsiego. Proszę pamiętać, że smalec ma zdecydowanie wyższą temperaturę pieczenia niż oliwa z oliwek - nie pali się i nie są wytwarzane związki rakotwórcze, dlatego decydując jest lepszy do pieczenia schabowego, a oliwa do sałatek.

- Dietetycy przestrzegają przed nadmiarem tłuszczu.

- Smalec wieprzowy, a w szczególności z gęsiny, też zawiera zdrowe tłuszcze nienasycone. Trochę tłuszczu jeszcze nikomu nie zaszkodziło... Ważne są proporcje i łączenie produktów. Najważniejsze jest przestrzeganie zasady, by jeść pięć razy dziennie, bo wówczas nasz

organizm nie gromadzi zapasów. Przy stosowaniu diet należy kierować się zasadą, którą przetestowałam na sobie, że spożywane przez nas produkty mają służyć przede wszystkim naszemu zdrowiu, a nie tylko utracie kilogramów.

- Zbliżają się święta Bożego Narodzenia, proszę nam zdradzić, jaka jest Pani ulubiona potrawa wigilijna?

- Kasza jęczmieńna z grzybami i łazanki z makiem na słodko, ale na moim wigilijnym stole, do którego zasiada cała rodzina, podaje też karpia po żydowsku oraz karpia pieczonego i tu zdradzę mój sekret, który przez całą noc leżakuje w cebuli. Następnie cebulę się usuwa, lekko obtacza w mące i piecze na patelni. I jeszcze coś! U mnie zgodnie ze zwyczajem z moich rodzinnych stron - Beskidu Niskiego - potrawę podaje się w garnkach, a nie przekłada do naczyni.

Notowała: Beata Leśniewska





► Stomalux - leczenie, protetyka, nowoczesna diagnostyka. Najwyższy poziom, przystępne ceny!

# Wylecz zęby i uśmiechnij się!

Stomalux to nowoczesny gabinet stomatologiczny, który leczy zęby, choroby jamy ustnej oraz wykonuje uzupełnienia protetyczne typu korony, most i protezy ruchome. Pracujący tu lekarze postawili na wiedzę, umiejętności oraz wysokiej klasy sprzęt diagnostyczny. Gabinet dysponuje, m.in. nowoczesnym aparatem RTG współpracującym z systemem radiowizjografii RVG, z którego otrzymuje się cyfrowy obraz zęba oraz kamerą zewnątrzustną, pozwalającą zobaczyć trudno dostępne miejsce jamy ustnej i pokazać pacjentowi, jaki jest stan jego uzębienia.

W Stomaluxie leczą zęby przy pomocy światłoutwardzalnych kompozytów, ale dzięki szerokiej palecie odcieni, nie różnią się one od naturalnego koloru zębów. Jeżeli zachodzi potrzeba leczenia kanałowego jest ono wykonywane podczas jednej lub dwóch wizyt, pod kontrolą endometru. Należy zaznaczyć, że leczenie kanałowe jest bardzo często wstępem do leczenia protetycznego i ma na celu stworzenie „solidnej podstawy” pod przyszły most bądź koronę. Dobrze wykonane pozwala na zachowanie własnego uzębienia na dłuższy czas.

- Ale, jeżeli już utraciliśmy własne zęby w części lub całości, to należy zastanowić się nad właściwą protezą. Najczęściej stosujemy uzupełnienia stałe (korony, mosty) oraz protezy ruchome - dodają dentyści.



Proteza hybrydowa

W gabinecie Stomalux stomatolodzy polecają w promocyjnej cenie tzw. **podścielenie miękkie**, które ma zastosowanie do protez starego typu, twardych, często niedopasowanych - daje lepszy komfort i utrzymanie protezy oraz niweluje ból.

Wybór protezy zależy od indywidualnych warunków w jamie ust-

nej. Stomalux oferuje następujące protezy:

**SZKIELETOWA** (częściowa i sztywne) wykonywana przy zachowaniu kilku własnych zębach odpowiedniej jakości (nierozchwianych, niezniszczonych) i lokalizacji. Wykonana jest z metalu (metalowy szkielet, metalowe klamry na zębach) oraz różowego akrylu, w którym osadzone są sztuczne zęby.

**ACETALOWA** (częściowa i elastyczna) jest wykonywana w tych samych sytuacjach co proteza szkieletowa. Zamiast elementów metalowych oraz sztywnego akrylu występuje elastyczne tworzywo-acetal.

**SZKIELETOWO-NYLONOWA** (częściowa i sztywno-elastyczna) również bazuje na kilku zębach pacjenta. Zamiast sztywnego akrylu oraz klamer metalowych w widocznych miejscach występuje elastyczne tworzywo-nylon.

**NYLONOWA LUB AKRYLOPOLIMEROWA** (częściowa) jest wykonana



**STOMALUX**

Łaziska Górne ul. Chopina 5  
(obok Urzędu Pracy)  
Tel. 32 / 738-87-67  
www.stomalux.win.pl

Poniedziałek 8.30 - 18.00  
Wtorek 14.00 - 18.00  
Środa 8.30 - 12.30  
Czwartek 13.00 - 17.00  
Piątek 14.00 - 18.00  
Sobota 9.00 - 11.00

w całości z elastycznego tworzywa - Acronu. Konieczne są 1-3 zęby własne, wykonywana jest w sytuacjach, gdy nie ma możliwości zrobienia protezy podpartej oszczędzając (szkieletowa, acetalowa).

**AKRYLOPOLIMEROWE** (całkowite) wykonujemy przy całkowitych brakach uzębienia, mają dwukrotnie większą wytrzymałość mechaniczną, minimalny skurcz, a tym samym lepsze dopasowanie i utrzymanie protezy.

**HYBRYDOWA** (całkowita i sztywno-elastyczna) jest wykonana w przypadku braku uzębienia, na bazie tradycyjnej, sztywnej protezy akrylowej, w której część dośluzówkowa została wyścielona elastycznym tworzywem - **silikonem dentystycznym**.

**AKRYLOWE** (częściowe i całkowite) to tradycyjne uzupełnienia protetyczne-sztywne, łamliwe, alergiczne, niekosmetyczne - druczane klamry w protezach częściowych.

## SPRAW SOBIE BIAŁE ZĘBY NA ŚWIĘTA!

Zapraszamy na wybielanie zębów najnowocześniejszą i najbezpieczniejszą metodą przy użyciu lasera akceleratora Beyond Polus  
Oferta promocyjna na wykonanie usługi tylko do końca Grudnia !!!

► Zwyciężyło opowiadanie: Napiszmy to po naszymu - Jo nie chca wyjzdzac...

# Napiszmy to po naszymu

W czwartkowe popołudnie w Miejskiej Bibliotece Publicznej w Mikołowie odbyło się uroczyste wręczenie nagród w trzeciej już edycji konkursu „Napiszmy to po naszymu”. Konkursu organizowany jest przez Polski Związek Emerytów, Rencistów i Inwalidów w Mikołowie - Koło Terenowe w Paniowach w ramach programu „Popularyzacja tradycji i kultury śląskiej wśród mieszkańców gminy Mikołów” i współfinansowany ze środków gminy.

W tym roku uczestnicy opisywali w gwarze śląskiej swoje wspomnienia lub ciekawe historie związane z pracą zawodową (swoją, rodziców, dziadków, znajomych itd.). Mile widziane były

też prace gospodyń domowych oraz wspomnienia szkolne. Jury miało trudne zadanie, bowiem na konkurs wpłynęło 16 prac od 15 uczestników o różnym poziomie i pisane „różnym” śląskim.

- Prace różniły się stylem, bogactwem języka oraz znajomością śląskiego. W konkursie wypowiadały się osoby już dojrzałe, ale mieliśmy także wspólną pracę mamy i syna. Okazuje się, że pisanie po śląsku nie jest

taką prostą sprawą i jednym wychodzi to lepiej innym trochę gorzej - wyjaśnia Jerzy Ciurlok, przewodniczący jury konkursowego.

W tym roku I nagrodę za pracę pt.: „Napiszmy to po naszymu

kołowa za pracę pt. „Niy yno bez ferie”.

Były również dodatkowe nagrody i wyróżnienia, m.in. nagrodę głównego organizatora konkursu tj. Koła Terenowego PZERI w Paniowach otrzymała Janina Król-Faron z synem Jakubem - z Paniów za

pracę pt. „Ku pamiynki mojim starzikom”. Także przewodniczący jury, Jerzy Ciurlok postanowił nagrodzić, jego zdaniem, najlepszą pracę, a była to prace zatytułowane „Szporobliwość” i „Don z Jury”, których autorem jest Jerzy Strzeża z Paniów. (bl)



mu - jo nie chca wyjzdzac...” otrzymała Maria Tyman z Łazisk Górnych, II nagrodę wygrała Regina Sobik z Jankowick/Rybnika, a jej praca była zatytułowana: „Jak to kiejs we szkole było”. Natomiast trzecią nagrodę otrzymała Elżbieta Czarzybon z Mikołowa za pracę pt. „Żniwa”. Natomiast wyróżnienie zdobyła Irena Śliwka z Mi-

REKLAMA

**CHWILÓWKI**

**500 zł**  
**250 zł**

• minimum formalności •  
• szybka decyzja • w domu klienta •

☎ 32 280 40 70



Także w powiecie mikołowskim, kościoły mogą sięgać po środki Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej w Katowicach. Wśród projektów, które mogą liczyć na wsparcie WFOŚiGW, ważne miejsce zajmują inwestycje pozwalające wykorzystać energię słoneczną do ogrzewania i oświetlenia budynków publicznych, także świątyni. Jak to wygląda w praktyce mogliśmy się przekonać w Jaworznie, gdzie w niezwyklej okolicznościach odbyła się prezentacja możliwości paneli fotowoltaicznych.

# Energia z nieba



Od lewej: Gabriela Lenartowicz, prezes WFOŚiGW, senator Bogusław Śmigielski i ks. proboszcz Józef Lenda

**E**konomiczne i edukacyjne efekty zastosowania paneli fotowoltaicznych w obiektach użyteczności publicznej zaprezentowano podczas niecodziennej konferencji prasowej Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej zorganizowanej na dachu obiektów Sanktuarium Matki Boskiej Nieustającej Pomocy w Jaworznie - Osiedlu Stałym.

Na pytania dziennikarzy odpowiadali prezes WFOŚiGW Gabriela Lenartowicz, senator Bogusław Śmigielski, ks. proboszcz Józef Lenda i twórca instalacji fotowoltaicznej Marian Błaszczewicz oraz Bernard Błaszczuk - dyrektor regionalny ochrony środowiska oraz przedstawiciele spółki ciepłowniczej w Jaworznie.

Instalacja fotowoltaiczna, która stanęła w 2011 roku na dachu kościoła w Jaworznie to największa z czterech zarejestrowanych obecnie w kraju. To pierwszy w Polsce kościół, którego proboszcz i Rada Parafialna zdecydowali się zamontować na dachu świątyni instalację fotowoltaiczną oświetlającą i ogrzewającą obiekty kościelne.

312 modułów fotowoltaicznych o wysokiej sprawności (ok 14,8%) pozwala przekształcać promieniowanie słoneczne w energię elektryczną. W okresie letnim, kiedy produkcja energii jest wyższa od zapotrzebowania obiektu, nadmiar jest sprzedawany do sieci energetycznej. Produkcja ener-

gii z całej instalacji w słoneczny dzień wynosi 300-400 kWh. Rocznie daje to ok 65 tys. kWh. Umożliwia to nie tylko oświetlenie kościoła i dzięki ogrzewaniu podłogowemu utrzymanie stałej - ok 9 stopni temperatury w pomieszczeniach, ale także ogrzanie wszystkich ławek w kościele.



Wywiadu udziela Bernard Błaszczuk, Regionalny Dyrektor Ochrony Środowiska

To nowatorskie rozwiązanie udało się zrealizować dzięki wsparciu WFOŚiGW w Katowicach, który dofinansował zadanie do 72% kosztów kwalifikowanych. Dotacja wyniosła 283 tys. zł, a preferencyjna pożyczka 536 tys. zł. Pozostałe koszty stanowiły wkład własny inwestora.

Dzięki tej instalacji nie tylko osiągnięto efekty ekonomiczne, ale także środowiskowe. Znacznie zmniejszeniu w Jaworznie uległa emisja rocznych zanieczyszczeń pyłowo - gazowych do atmosfery. Pyłu o 27 kg, dwutlenku siarki o 290 kg rocznie, tlenku azotu o 171 kg dwutlenku węgla o 94 tys. kg i tlenku węgla o 213 kg.

Prezes Gabriela Lenartowicz zwróciła uwagę na to, że instalacja w jaworznickim sanktuarium to przykład przedsięwzięcia bardzo dobrze przemyślanego i obliczonego tak, by poniesione nakłady jak najszybciej mogły się zwrócić. Nie ma bowiem dziś w kraju takiej możliwości, aby duże instalacje odnawialnych źródeł energii były szybko rentowne bez wsparcia ze środków publicznych. To więc co wydarzyło się w Jaworznie pozwala stać

się dobrym wzorem dla innych i to zarówno właściciele obiektów użyteczności publicznej jak i innych obiektów. Nic tak dobrze bowiem nie służy edukacji ekologicznej, jak dobry przykład sąsiada, tym bardziej jak jest nim własny proboszcz - mówiła Gabriela Lenartowicz

Biorąc zatem pod uwagę ekonomiczne, środowiskowe i edukacyjne korzyści wynikające z zastosowania w instytucji użyteczności publicznej najnowszych technologii wykorzystujących odnawialne źródła energii, senator Bogusław Śmigielski wystąpił z do WFOŚiGW w Katowicach

z wnioskiem o wyróżnienie tej inicjatywy w sposób szczególny - jako modelowej w regionie inwestycji służącej zarówno ochronie środowiska, jak i kształtowaniu świadomości ekologicznej mieszkańców. Zarząd Funduszu przyznał Radzie Parafialnej przy Sanktuarium nagrodę finansową za społeczną aktywność i innowacyjność w postaci zastosowania paneli fotowoltaicznych na budynku kościoła.

W ciągu ostatnich 3 lat WFOŚiGW w Katowicach dofinansował 77 instalacji solarnych i fotowoltaicznych w obiektach użyteczności publicznej w województwie śląskim. Na ten cel ze środków Funduszu przeznaczono w postaci dotacji i preferencyjnych pożyczek ponad 33 mln zł.



Instalacje fotowoltaiczne na dachu kościoła w Jaworznie

Wydawca „Naszej Gazety” wspiera medialnie działania Izby Gospodarczej Eksporterów i Importerów. Izba zajmuje się nawiązywaniem kontaktów gospodarczych na rynkach obiecujących, ale słabo rozpoznanych przez śląskich przedsiębiorców. W połowie listopada prezeskę Izby i redaktora naczelnego „Naszej Gazety” przyjął Jerik Utembajew, ambasador Kazachstanu w Polsce.

# Kazachstan online



**PIOTR ZIENC**, jedyny przedstawiciel powiatu mikołowskiego w sejmiku województwa śląskiego, przewodniczący Komisji Współpracy Zagranicznej i Integracji Europejskiej.

- Tego typu inicjatywy mają szanse zakończenia się sukcesem i przyniesienia wymiernych korzyści, gdyż są zbieżne z kierunkami współpracy międzyregionalnej naszego województwa. Naszymi regionami partnerskimi są, na Ukrainie obwody Lwowski, Czernihowski, Doniecki, w Czechach Kraj Morawsko-Śląski, Okręg Suczawa w Rumunii oraz Adżarska Republika Autonomiczna w Gruzji. Od wielu lat jestem zaangażowany we współpracę z regionami: Nord Pas De Calais we Francji, Krajem Związkowym Styrii, Północną Nadrenią - Westfalią, Szwedzką Zachodnią Gotlandią i słowackim Krajem Żylińskim. Każdy nowy kierunek to otwarcie okna na świat, to nowe perspektywy dla naszych mieszkańców, instytucji, firm oraz organizacji pozarządowych.

kontaktów handlowych wciąż stanowi brak kanału komunikacyjnego między przedsiębiorcami obu krajów. Izba Gospodarcza Eksporterów i Importerów pragnąc wyjść naprzeciw oczekiwaniom środowisk gospodarczych planuje uruchomienie tele-mostu między Polską a Kazachstanem.

- Chcemy uruchomić stałe, internetowe łącze, działające na zasadzie online. Członkowie naszej Izby, zainteresowani współpracą z Kazachstanem, będą mogli uzyskać potrzebne im informacje bezpośrednio od tamtejszych ekspertów gospodarczych albo pracowników odpowiednich ministerstw - wyjaśniała prezes Małgorzata Bohosiewicz - Suchoń, podczas rozmowy z ambasadorem Utembajewem.

- Wspieramy każdy pomysł, który pozwoli na zacieśnieniu gospodarczych relacji między naszymi krajami - zadeklarował Jerik Utembajew.

Izba Gospodarcza Eksporterów i Importerów przygotowuje się do zorganizowania na początku przyszłego roku w Katowicach, forum gospodarczego pod patronatem ambasadora Kazachstanu. (bl)



Od lewej: Jerzy Filar, redaktor naczelny „Naszej Gazety”, Maciej Bohosiewicz, przedsiębiorca i wiceprezes Polsko-Armeńskiej Izby Gospodarczej, Jerik Utembajew, ambasador Kazachstanu w Polsce, Małgorzata Bohosiewicz-Suchoń, prezes IGEI

**Zbudowanie gospodarczego tele-mostu między Polską a Kazachstanem było jednym z tematów rozmowy Jerika Utembajewa, ambasadora Kazachstanu w Polsce z Małgorzatą Bohosiewicz-Suchoń, prezesem Izby Gospodarczej Eksporterów i Importerów.**

najlepiej świadczy imponujące tempo i rozmach, z jakim przygotowano Astanę do pełnienia roli stolicy państwa. Kazachstanem zainteresowane są wszyst-

**MAŁGORZATA BOHOSIEWICZ-SUCHOŃ, prezes IGEI**


Zachęcam przedsiębiorców z powiatu mikołowskiego do współpracy z nami. W przyszłym roku chcemy zorganizować kilka misji gospodarczych do krajów o dużym potencjalnie ekonomicznym, lecz słabo rozpoznanych przez polskich przedsiębiorców. Warto tam z nami pojechać.

kie liczące się gospodarki świata. W gronie państw, którym zależy na pogłębianiu współpracy, znajduje się także Polska. Przeszkodę w nawiązywaniu

Izba planuje zorganizowanie na początku przyszłego roku konferencji, poświęconej możliwościom zacieśnienia współpracy między obu krajami. Ambasador Utembajew zadeklarował objęcie konferencji patronatem.

Ze względu na bogactwa naturalne oraz żyzne ziemie, Kazachstan należy do najbardziej obiecujących gospodarek świata. O dynamice rozwojowej tego kraju i jego możliwościach organizacyjnych

REKLAMA

**TBK**  **TBK Sp. z o. o., ul. Wałowa 41, 43-100 Tychy**  
tel. 32 322 10 45, www.tbkeco.pl, info@tbkeco.pl

**DOFINASOWANIE DO NA ZAKUP I MONTAŻ KOLEKTORÓW SŁONECZNYCH**

**45%**

**3 KROKI DO DOFINANSOWANIA**

- ⇒ dobór i projekt instalacji
- ⇒ przygotowanie dokumentów do NFOŚiGW
- ⇒ montaż zestawu słonecznego



**IGEI** **Nie daj się zniszczyć** **F press**

**Izba Gospodarcza Eksporterów i Importerów oraz firma F-press, wydawca, m.in., „Naszej Gazety” oferują szkolenia w zakresie skutecznych metod przeciwdziałania tzw. „czarnemu public relations”, czyli działań niszczących pozytywny wizerunek publiczny.**

**Więcej informacji:**  
filjurek@interia.pl, 505 523 875

**ZBIÓRKA DLA UPAMIĘTNIENIA OFIAR KATASTROFY SMOLEŃSKIEJ**

Pragniemy poinformować, że z inicjatywy obywateli naszego miasta, zorganizowano zbiórkę publiczną dla upamiętnienia ofiar katastrofy smoleńskiej z 10 kwietnia 2010r.(zgoda Burmistrz Miasta Mikołów BOO.5311.1.5.2013)

W największej katastrofie w dziejach Sił Powietrznych RP, zginęło 96 osób. Straciliśmy Prezydenta RP z Małżonką oraz wielu mężów stanu. Jesteśmy Im winni pamięć i miejsce w przestrzeni publicznej. Nigdy wcześniej w historii, Polska nie doświadczyła tak bolesnej straty. Osoby, którym droga jest Rzeczpospolita, historyczna pamięć oraz pamięć tragicznie zmarłych mogą wpłacać datki na konto:

**MBS IBAN: PL40 8436 0003 0000 0026 5884 0001**

W imieniu komitetu organizacyjnego zbiórki publicznej  
-serdecznie dziękujemy!

**KUPON RABATOWY**  
-10%  
na zakup tkanin  
do 31.12.2013 r.

**GRACJANA**  
SALON FIRAN

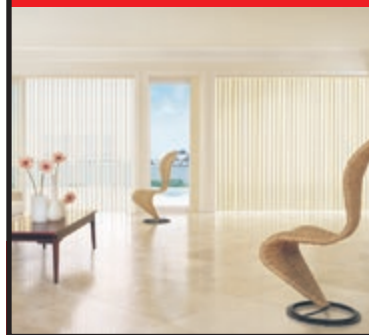
Oferujemy:  
 ◆ SZCIE FIRAN, ZASŁON DEKORACJI OKIENNYCH  
 ◆ POMIAR I DORADZTWO  
 ◆ UPINANIE W DOMU KLIENTA  
 ◆ DROBNE USŁUGI KRAWIECKIE

Sprzedają:  
 ◆ FIRAN I MATERIAŁÓW DEKORACYJNYCH  
 ◆ POŚCIELI  
 ◆ OBRUSÓW  
 ◆ ARTYKUŁÓW DEKORACYJNYCH  
 ◆ PASMANTERII

FHU GRACJANA ul. Jaśkowicka 54  
43-180 ORZESZE-JAŚKOWICE

TEL. 693-139-113  
gracjana838@interia.pl

## ROLETY • ŻALUZJE • MOSKITIERY



**T O B O F**

- ✓ produkcja
- ✓ sprzedaż hurtowa i detaliczna
- ✓ montaż oraz naprawa

Ruda Śląska - Nowy Bytom, ul. Niedurnego 33  
tel./fax 32 340 44 17, kom. 798 036 020  
www.tobof.pl, email tobof.biuro@interia.pl



Z tym kuponem 10% rabatu  
na rolety materiałowe

## ► Kuchnie, szafy, garderoby Meble dla każdego

Każdy z nas marzy, by jego kuchnia była nie tylko estetyczna, ale również funkcjonalna i ergonomiczna, a nagromadzone przez lata przedmioty pochowane i łatwo dostępne. Takie właśnie meble wykonują i projektują specjaliści z firmy STOLDOMEX.



W przypadku kuchni sprawa jest o tyle prostsza, że zanim meble staną w domu, będziemy mogli je zobaczyć na ekranie komputera w 3D. Wizualizacja 3D daje możliwość dokonywania zmian w projekcie, zarówno dotyczącą kolorystyki, jak również układu mebli. Firma STOLDOMEX wykonuje o nowoczesne aranżacje kuchenne, jak i w klasycznym stylu, stonowane z nutką nostalgii za dawnymi czasami. Klient ma do wyboru szeroką gamę kolorów, wzorów frontów, płyt i blatów oraz akcesoriów, m.in. uchwytów, oświetlenia, wyposażenia szafek i szuflad. Ponadto firma oferuje sprzęt AGD do zabudowy, jak również montuje ten, zakupiony przez klienta.

Szafy węgłowe - idealny mebel wykonywany na wymiar. Można nimi zabudować wnęki, pasują także do przedpokojów, sypialni, garderoby czy jako zabudowa pod schodami. Projektując, staramy się uwzględnić indywidualne po-



trzeby i oczekiwania klienta. Dysponujemy szeroką gamą materiałów i akcesoriów do szaf, dzięki którym rzeczy będą ekonomicznie rozmieszczone. W zabudowach stosujemy wysokiej jakości aluminiowe systemy przesuwne, dzięki którym drzwi lekko i płynnie się otwierają. Nasze szafy charakteryzują się nie tylko trwałością i funkcjonalnością, ale także ciekawym wyglądem i elegancją. Osiągamy to dzięki bogatej gamie kolorystycznej płyt meblowych i wypełnień do drzwi takich jak szkło, lustra, lacobel, a także

bardzo modnej grafice na szkło. Dzięki nim nasze pomieszczenia nabierają niepowtarzalnego uroku i szyku.

### „STOLDOMEX” s.c.

ul. Bielska 7  
43-190 MIKOŁÓW  
tel./fax : +48 (032) 221-02-03  
+48 501-305-465 , 501-319-393  
e-mail: biuro@stoldomex.pl  
Godziny otwarcia: Pn. - Pt. 8<sup>00</sup> - 16<sup>00</sup>

[www.czyszczeniekanalizacji.com](http://www.czyszczeniekanalizacji.com)

### Oferujemy Państwu:

- czyszczenie i udrażnianie kanalizacji metodą hydrodynamiczną (WUKO)
- czyszczenie separatorów tłuszczu i substancji ropopochodnych
- czyszczenie osadników, zbiorników i przepompowni
- wywóz nieczystości płynnych
- wywóz płuczki z przewiertów sterowanych
- wywóz osadów i szlamów
- transport odpadów niebezpiecznych
- usługi transportowe



### Posiadamy samochody:

- \* asenizacyjne o pojemności od 12 do 24 m<sup>3</sup>
- \* ciśnieniowe (WUKO) do 180 bar
- \* ciężarowe (wywrotki) do 6 ton



**Tel.: 505 205 400**

## NAJBOGATSZA OFERTA TKANIN NA ŚLĄSKU!

- naturalne jedwabie z „Milanówka”
- tkaniny dekoracyjne od 5zł
- firanki od 6zł
- tkaniny bawełniane od 5zł
- tkaniny kostiumowe i płaszczone
- tkaniny sukienkowe
- pościel
- pierzastwo
- narzuty
- koce
- obrusy



### SKLEP TEKSTYLNÝ

ŁAZISKA GÓRNE,  
UL. BARLICKIEGO 3  
(NAPRZECIWKO NEONETU)  
TEL. 32 224 17 83

GODZ. OTWARCIA:  
PN-PT: 9.00-17.00  
SOB: 9.00-13.00

**CARBOTHERM**

kotły przyjazne dla finansów i środowiska

biuro@carbotherm.pl  
www.carbotherm.pl

CARBOTHERM SP. J.  
Wyrska 15a, 43-173 Łaziska Górne  
tel.: 32 738 04 60, fax: 32 738 03 60

- KOTŁY WODNE I PAROWE
- PALNIKI RETORTOWE
- INSTALACJE GRZEWCZE
- DORADZTWO I SERWIS
- KOTŁOWNIE „POD KLUCZ”
- WĘGIEL

# KRZYŻÓWKA

Zniżka na giełdzie	Król przed koronacją	Klika	Spiesz się gasić pożar	▼	Drzewo Laury i Filona	▼	Spis dań	▼	Cyna lub nikiel	▼	Krwio do mózgu
▶	▼	▼	▼	3	Klient ZUS-u	▶	19	▼	11	▼	8
Mieszka w Wilnie	▶						21	Rytm serca	▼	Skład, magazyn dawniej	▼
Podziemna kolej					Wywrotka na lodowisku	▶					Ochronia głowę motocyklisty
▶	17				▼						15
Dwutlenek krzemu	▶			14	2	Łobuz	▶				
▶					Gaz szlachetny, liczba atomowa 2	▶		Najwyższa karta; as	▼	Drzewo iglaste; araukaria	
Okres próbný w pracy	Ojciec Ikar	Wojskowy uczeń				Był nim Zenon z Kition	▶	23			20
Wycięcie w sukni	▶						Sterta, zwał	▶	Jadalny skorupiak morski		Przełożony klasztoru
▶			Zatyczka koła wozu	Epoka geologiczna	16	Z niego szyba lub butelka	▶		12	4	
Uświęca środki	▶							Nurt muzyki rockowej	▶		
Członek na jździe											
▶	10			6		Lęk, niepokój	▶		1		
Rodzaj rygla, antaba		Szlam, osad	▶							Bicz, pejcz	7
											13

Litery z pól ponumerowanych od 1 do 23 utworzą rozwiązanie - aforyzm Anny Pogonowskiej.

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----

Z okazji Świąt Bożego Narodzenia, Schola Parafialna Vox Angelica z Łazisk Górnych nagrała płytę z tradycyjnymi polskimi kolędami.



Jest to pozycja niezwykła na rynku fonograficznym. W dobie aranżacyjnych udiwnień, bardzo pięknie i czysto brzmią polskie kolędy w wykonaniu młodych artystów z Łazisk. Niestety, nie można tej płyty kupić. Nasza redakcja dostała w prezencie od burmistrza Łazisk Górnych dziesięć egzemplarzy. Sobie zostawiliśmy jedną, a dziewięć chcemy podarować Państwu. Osoby zainteresowane płytą z kolędami mogą ją otrzymać w naszej redakcji. Przypominamy, że mamy tylko dziewięć krążków. Zapraszamy.

Tradycyjnie, losujemy także nagrody ufundowane przez mikołowski EMPiK. Tym razem mamy dwa kalendarze Ewy Chodakowskiej. Warunkiem jest nadesłanie prawidłowego rozwiązania krzyżówki. Nagrodę z ubiegłego miesiąca, książkę „Dziewczęta i kobiety” autorstwa Alice Munro, laureatki tegorocznej literackiej nagrody Nobla, wylosowała Krystyna Milerska z Bełku. Na rozwiązania z grudnia numeru, czekamy do 5 stycznia 2014 roku.



Kalendarz do nabycia w sieci Empik



Zapraszamy Empik Mikołów galeria PIK, ul. Pszczyńska 14

REKLAMA

\*\*\* KORONKOWO \*\*\*

**TANIE TKANINY - DUŻY WYBÓR  
FIRANY  
SZYCIE NA WYMIAR  
PRZERÓBKI KRAWIECKIE  
PASMANTERIA**

**MIKOŁÓW, UL. KONSTANTEGO PRUSA 17  
(NAPRZECIW DWORCA AUTOB.)**

**TEL. 882 772 074**

**SKŁAD OPAŁOWO-BUDOWLANY**  
USŁUGI TRANSPORTOWE Marek Bartniczek

Życzymy klientom i kontrahentom  
zdrowych i rodzinnych  
Świąt Bożego Narodzenia  
oraz pomyślności w 2014 roku

**Orzesze, ul. św. Wawrzyńca 44a**  
tel. 32 2215 783 e-mail: bartniczek@op.pl  
kom. 664 943 281 www.sklad-bartniczek.pl

# SUDOKU

		9	7		6	5		
					4		3	6
		3	8					
4	1			2				9
3							6	
						1		
	2	7						
	6					7	9	8
5						6		1

				5				
						4	1	
9			3			5		
	1		4	3		6		
4			2	8	7		5	
	8			5				
	6					2		
			6					
	9	3			4			

				1			6	
7					5	2		
								4
	1	5	2		9			3
					8	1		
3		7					5	
		2	5				9	
		8	1	2	3			
		4					7	

*Wszystkim Klientom pragniemy złożyć najserdeczniejsze życzenia: spokojnych i radosnych Świąt. Niech los pomaga Państwu zrealizować wszystkie plany i spełnić nawet te najskrytsze marzenia tak, abyście w każdej chwili mogli odnajdywać szczęście.*



**Posiadamy najbardziej trwałe markowe materiały firmy BRAAS, która posiada 50-letni staż na rynku materiałów dachowych. Wykonujemy obróbki i detale dachowe.**



**OFERUJEMY: Okna Fakro, Dachówki (ceramiczne, betonowe, blacho dachówki, gont), Rynny metalowe, PCV oraz z tworzyw szlachetnych.**

dachbud@dachbud.slask.pl,  
Tel. 602 450 342,  
fax. 032/221 13 97



**OFERTA NA BUDOWĘ  
DOMU JEDNORODZINNEGO  
DPAS 125-ST**



**DOM PARTEROWY MUROWANY:**  
porotherm dryfix 25,  
dach czterospadowy  
powierzchnia użytkowa 117 m<sup>2</sup>

**KOSZT:**  
Budowa domu DPAS 125-ST do stanu deweloperskiego wg powyższej specyfikacji:

**258 900,00 zł\***

Budowa domu DPAS 125-ST do stanu surowego otwartego wg specyfikacji:

**148 700,00 zł\***

Podana cena jest ceną brutto (doliczono 8% VAT). Cena nie obejmuje wykonania zagospodarowania terenu działki oraz przyłączy.  
\*Prezentowane informacje nie stanowią oferty handlowej w rozumieniu Art. 66<sup>1</sup> Kodeksu Cywilnego. Podane dane mają wyłącznie charakter informacyjny i zgodnie z Art. 71 Kodeksu Cywilnego winny być traktowane wyłącznie jako zaproszenie do zawarcia umowy.



- Systemy dachowe
- Dachówka betonowa i ceramiczna
- Izolacje nadkrokwie
- Systemy solarne



- Hydroizolacje
- Masy bitumiczne
- Chemia budowlana



- Zestawy do produkcji CWU i energii elektrycznej
- Podłogi podgrzewane
- Bojlery
- Panele PV oraz inwertery



- Systemy odwodnień dachowych



- Izolacje termiczne

**FAKRO**  
ZIMOWA PROMOCJA  
NA OKNA FAKRO  
DODATKOWY RABAT

**5 %**

**POZOSTAŁE:**

- Artykuły ciesielskie
- Podbitki
- Obróbki blacharskie
- Drewno konstrukcyjne
- Bitumiczne pokrycia dachowe

**MTX**

**BIURO RACHUNKOWE**

- usługi finansowo-księgowe dla małych i średnich przedsiębiorstw
- KPiR, ryczałt, księgi handlowe, ewidencje VAT
- sporządzanie sprawozdań finansowych oraz rozliczeń podatkowych
- kadry, płace ZUS
- doradztwo finansowo-księgowe



**BIURO PROJEKTOWE**

- projekty architektoniczno-budowlane
- nadzór budowlany, ocena stanu technicznego
- audyty i świadectwa energetyczne



Firma Usługowa „MTX”  
ul. Tuwima 13 A, 43-173 Łaziska Górne  
Tel. 32 323 81 00, kom. 513060946  
www.mtx.net.pl

**By Świąta były udane...**

Przed nami okres bożonarodzeniowych zakupów, niektórzy chcą zdążyć z drobnymi remontami inni właśnie je kończą. Sieci handlowe prześcigają się z promocjami i mają nas blaskiem światełek oraz pastorałkami. W reklamach zapewniają nas, że u nich najtaniej, najlepiej, najszybciej. „Nasza Gazeta” zaprasza do przystąpienia na moment i zapoznania się z ofertą handlową firm działających w powiecie mikołowskim.

Może warto zanim kupimy nowe meble, zasłony, firanki czy kapę odwiedzić kilka z nich. Tutaj, każdy klient jest ważny! Doradzą, zaprojektują i wykonają fachową usługę. Jeżeli, chcemy odnowić nasze wnętrza na święta i sprawić, by były niepowtarzalne, jedyny w swoim rodzaju, a nie z reklamowego folderu, to powierzmy wykonanie tej pracy fachowcom! Szanowni Państwo! We wnętrzach pokazywanych w kolorowych magazynach trudno jest czasem żyć, a pamiętajmy, że o komforcie mieszkania decyduje funkcjonalność wnętrza i kolorystyka, która nam się będzie podobała

Podobnie jest z usługami budowlanymi czy wodnokanalizacyjnymi. Nie ulegajmy magii przecen, bonifikat czy ulg. Zakup tańszego, a często dużo gorszego jakościowo towaru może spowodować, że remont trzeba będzie powtórzyć. Nie ulegajmy chwili, może zanim wydamy kilka tysięcy złotych skorzystajmy z porady architekta lub projektanta wnętrz. Nie uczmy się na błędach, ale słuchajmy rad.

Święta, to również czas zastanowienia się - często wówczas podejmujemy decyzje o sprzedaży mieszkania, kupnie nowego czy budowie domu. W „Naszej Gazecie” prezentują się firmy, które zapracowały na swoją renomę. Dotyczy to zarówno rynku nieruchomości, jak i budowy domu.



WSZYSTKIM NASZYM KLIENTOM  
OBECNYM I PRZYSZŁYM  
ŻYCZYMY ZDROWYCH I RODZINNYCH  
ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA  
ORAZ POMYŚLNOŚCI W 2014 ROKU

**MEBELPROJEKT AG**

www.mebelprojekt.com.pl



Firma  
MEBELPROJEKT AG  
istnieje na rynku  
już od 1996 roku  
i cieszy się dużą  
popularnością i uznaniem  
wśród klientów  
w kraju i za granicą.  
Produkujemy meble  
wysokiej jakości  
z najlepszych materiałów.

**DO KUCHNI POWYŻEJ 4.000 ZŁ  
ZLEWOSZYBKA GRANITOWY**

Nasz główny cel  
to produkcja mebli  
NA MIARĘ  
POTRZEB KLIENTA!

Produkujemy meble  
kuchenne, pokojowe,  
biurowe, łazienkowe,  
szafy, garderoby, lamy  
i recepcje, meble  
sklepowe.  
Zapewniamy również  
transport oraz  
kompleksowy montaż  
mebli.



**MEBELPROJEKT AG**  
ul. Łaziska 12A  
43-175 Wyrzy  
tel. 32 323 04 11  
tel./fax 32 323-04-12  
tel. kom.: 604 392 045  
biuro@mebelprojekt.com.pl

Jesteś deweloperem, osobą prywatną lub prowadzisz biuro nieruchomości i chcesz sprzedać działkę czy dom? Zapraszamy do umieszczania ogłoszeń, artykułów i zdjęć na naszej Giełdzie Nieruchomości. Tylko u nas zamieszczone ogłoszenie o sprzedaży domów, działek czy mieszkań trafi do 20 tys. mieszkańców powiatu mikołowskiego. Projekty graficzne wykonujemy gratis!

Zapraszamy również firmy budowlane realizujące projekty domów pod klucz do prezentacji swoich ofert. Na naszych łamach klient dostrzeże ofertę szybciej niż w przepastnym Internecie. Wykonujesz usługi geodezyjne, geologiczne lub jesteś architektem to miejsce na prezentację twojej firmy! Zapraszamy do współpracy!

# Giełda Nieruchomości

## Co-wal nieruchomości

43-180 Orzesze, ul. Rybnicka 12  
tel: 668-786-306, 32-729-82-72

### DOMY POD KLUCZ Z DZIAŁKAMI:



Dom parterowy 67m<sup>2</sup>  
z działką 700m<sup>2</sup> **209 tys.**



Dom parterowy 94m<sup>2</sup>  
z działką 800m<sup>2</sup> **259 tys.**



Dom z poddaszem 94m<sup>2</sup> + 24 m<sup>2</sup>  
garaż z działką 800m<sup>2</sup>  
**279 tys.**



Dom parterowy 69m<sup>2</sup> + 21m<sup>2</sup>  
garaż z działką 700m<sup>2</sup>  
**209 tys.**

#### DZIAŁKI: ORZESZE

Woszczyce 800m<sup>2</sup> - 44tys.

Gardawice 700m<sup>2</sup> - 42tys.

Gardawice 3000m<sup>2</sup> - 90tys.

Zawada 700m<sup>2</sup> - 45tys.

Jaśkowice 600m<sup>2</sup> - 45tys.

Ormontowice 4000m<sup>2</sup> - 55zł/m<sup>2</sup>

**MOKRE MIKOŁÓW** 800m<sup>2</sup>

**BELK** 1500m<sup>2</sup> - 105tys.

przy lesie z gazem

#### MIESZKANIA: ORZESZE

47m<sup>2</sup> - 120 000 zł 3 pokoje

**ŁAZISKA GÓRNE**

44 m<sup>2</sup> - 112 000 zł 2 pokoje

48 m<sup>2</sup> - 115 000 zł 3 pokoje

**MIKOŁÓW**

38 m<sup>2</sup> - 125 000 zł 2 pokoje

**ORZESZE WYNAJEM**

70 m<sup>2</sup> - 900 zł

WIĘCEJ OFERT I SZCZEGÓŁÓW NA:  
[www.co-wal.pl](http://www.co-wal.pl)

#### TAURON Wytwarzanie S.A.

z siedzibą w Katowicach 40-389, ul. Lwowska 23,  
zarejestrowana w Sądzie Rejonowym w Katowicach  
pod numerem KRS 000003157,  
NIP 632-17-92-812, REGON 276854946,  
kapitał zakładowy 1 553 036 160,00 zł  
wpłacony w całości



## OGŁOSZENIE O SPRZEDAŻY

w trybie przetargu ustnego (licytacji)

### Zarząd TAURON Wytwarzanie S.A.

z siedzibą w Katowicach

przy ul. Lwowskiej 23, 40-389 Katowice

### ZAPRASZA

Do zapoznania się z przedmiotową nieruchomością  
i udziału w przetargu ustnym na sprzedaż:

**Prawa własności niezabudowanej nieruchomości gruntowej  
o numerze ewidencyjnym 240/56 i powierzchni 5.106,00 m<sup>2</sup>  
(obręb 10 Gardawice, karta mapy 6), położonej w Orzeszu  
(woj. śląskie) przy ul. Myśliwskiej.**

**Nieruchomość objęta księgą wieczystą nr KA1M/00037829/9.**  
Cena wywoławcza netto przedmiotu przetargu wynosi **105.000,00 zł**  
Współrzędne GPS - N: 50°6'42.8"; E: 18°48'12"

Licytacja odbędzie się w dniu 12.02.2014r. o godz. 11<sup>00</sup> w Katowicach,  
ul. Lwowska 23, sala konferencyjna A021.

Warunki przetargu wraz z pełną informacją  
zostały opublikowane na stronie internetowej  
[www.tauron-nieruchomosci.pl](http://www.tauron-nieruchomosci.pl)

Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu  
32 324 32 28, 32 467 33 11 od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>.

## OGŁOSZENIE O SPRZEDAŻY

w trybie przetargu ustnego (licytacji)

### Zarząd TAURON Wytwarzanie S.A.

z siedzibą w Katowicach przy ul. Lwowskiej 23, 40-389 Katowice

### ZAPRASZA

Do zapoznania się z przedmiotową nieruchomością i udziału w przetargu ustnym na sprzedaż:

**Prawa własności nieruchomości lokalowej - lokalu użytkowego o powierzchni użytkowej  
1.400,70 m<sup>2</sup> położonego w Łaziskach Górnych (woj. śląskie) przy ul. Leśnej 1.**

**Nieruchomość objęta księgą wieczystą nr KA1M/00060922/1.**

Cena wywoławcza netto przedmiotu przetargu wynosi **2.830.000,00 zł**

Współrzędne GPS - N: 50°9'45"; E: 18°50'53"

Licytacja odbędzie się w dniu 12.02.2014r. o godz. 12<sup>00</sup> w Katowicach,  
ul. Lwowska 23, sala konferencyjna A021.

Warunki przetargu wraz z pełną informacją zostały opublikowane na stronie internetowej  
[www.tauron-nieruchomosci.pl](http://www.tauron-nieruchomosci.pl)

Dodatkowe informacje można uzyskać pod numerem telefonu 32 324 32 28, 32 467 33 11 od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup> - 14<sup>00</sup>.



Za nami już jazdy w trudnych warunkach jesiennych, podczas opadów deszczu, a nawet śniegu, we mgle i przy słabej widoczności. Jako że dni są coraz krótsze, jadąc w takich warunkach, zaczynamy doceniać wartość „światła”, w jakie wyposażony jest nasz samochód.



Jerzy Paja

# Światła

Zimowa jazda w trudnych warunkach atmosferycznych, ze zwiększoną dawką wilgoci oraz nierówności na zasnieżonych drogach, wpływa na stan oświetlenia pojazdów. Szczególnie tych starszych. Wilgoć wejdzie wszędzie, powodując rdzewienie lub oksydowanie styków i gniazd żarówek, co jest przyczyną zaniku świecenia. Poza tym każda żarówka ma określoną żywotność, którą skraca eksploatacja w trudnych warunkach. Stąd też częsta kontrola stanu oświetlenia pojazdu w okresie jesieni i zimy jest rzeczą nieodzowną. Dla bezpieczeństwa własnego i innych, światła służą nie tylko poprawie widoczności prowadzącemu pojazd, ale i sprawiają, że nasze auto jest lepiej widziane.

O ile spaloną żarówkę światła mijania możemy zauważyć bez problemu, to w przypadku światła tylnych nie jest

to możliwe bez wyjścia z auta, lub skorzystania z pomocy innych. Jeśli jakaś żarówka nie świeci, to wcale nie oznacza, że należy ją wymienić. Na początku sprawdzimy, czy nie doszło do jej obłuzowania, bądź nie jest pokryta śniegiem. W takich przypadkach wystarczy oczyścić styki drobnym papierem ściernym i zamocować ją do gniazda.

Wymiana żarówki wydaje się rzeczą banalną, jednak posiadaczom niektórych aut może ona przysporzyć wiele kłopotów i wtedy trzeba skorzystać z usług fachowca. W starszych modelach wymontowanie żarówki jest prostsze i możemy zabrać się do tego sami, pod warunkiem, że wcześniej do-

wiemy się, jak to zrobić. W przypadku wymiany żarówek przy światłach mijania, drogowych i przeciwmgielnych, warto pamiętać, że jeżeli przepa-



li się jedna żarówka, to warto wymienić i drugą, gdyż żywotność obu jest podobna i ta dziś sprawna, jutro może okazać się do wymiany. Ponadto, jeśli chcemy

mieć dobrą widoczność i długą żywotność, to musimy zainwestować w dobre żarówki. Dobre nie oznacza najdroższe.

W przypadku żarówek światła pozycyjnych, łącznie z podświetleniem rejestracji, nie musimy wydawać dużo na produkty renomowanych firm, zwykła żarówka ze stacji benzynowej w zupełności wystarczy.

Oferta producentów żarówek jest bardzo bogata. Od żarówek świecących na żółto czy niebiesko, do imitujących ksenon, a także produkty o większej wydajności. Kupując żarówki świecące inną barwą niż tzw. barwa biała, musimy liczyć się z możliwością otrzymania mandatu za niewłaściwe oświetlenie. Ponadto żarówki imitujące ksenon często mają krótszą żywotność, a wytwarzane światło jest wyraźnie słabsze od żarówek barwy białej.

Żarówki o zwiększonej wydajności świecą niezauważalnie mocniej, ponieważ muszą spełniać odpowiednie normy prawne, a ponadto szybciej się zużywają i więcej kosztują. Dlatego ze względów racjonalnych, kupując żarówki H4 i H7, wybieramy standardo-

we produkty markowe. Dużo nie kosztują, a posłużą nam na lata. Przy ich zakupie pamiętajmy, że koniecznie muszą być wyposażone w filtr UV, jeśli nie chcemy doprowadzić do zaciemnienia reflektora. Światła mijania świecą asymetrycznie, co nie znaczy, że mamy do czynienia z prawymi i lewymi żarówkami, po prostu światło pada inaczej pod wpływem różnego ustawienia reflektorów po to, żeby dokładnie oświetlać pobocze.

Coraz częściej w autach montowane są tzw. ksenony. Ich wymiana musi być zlecona fachowemu serwisowi, ponieważ są to światła samopoziomujące się. Odradzam również samodzielny montaż takiego oświetlenia z powodu narzuconych standardów, które to oświetlenie musi spełnić.

I jeszcze jedno, nawet najlepsze żarówki nie będą świeciły dobrze przez oszpecone lub zniszczone reflektory. Klosze lamp muszą być utrzymane w idealnym stanie.

Jeśli po przejrzaniu oświetlenia stwierdzimy, że wszystko jest w porządku, spokojnie możemy ruszać w trasę o każdej porze. Pamiętajmy przy tym o obowiązkowej jeździe z włączonymi światłami mijania przez całą dobę. W okresie od świtu do zmierzchu można korzystać ze światła do jazdy dziennej.

REKLAMA

**TRUCK SERVICE Z. J. SIKORA**

43-190 Mikołów, ul. Staropodleska 22

Oferujemy transport na przyczepie specjalistycznej z terenu całej Europy  
kom. 601 50 70 03

REKLAMA

NOWY PEUGEOT 308

PORUSZA ZMYŚŁY



PEUGEOT TOTAL Zużycie paliwa w cyklu mieszanym: od 3,7 do 5,8 l/100 km, emisja CO<sub>2</sub>: od 95 do 134 g/km. Szczegółowe informacje dotyczące odzysku i recyklingu samochodów wycofanych z eksploatacji na [www.peugeot.pl](http://www.peugeot.pl).

Nowy Peugeot 308 to połączenie niezawodnej technologii i wyjątkowego designu. Można określić go jednym słowem: intuicyjny. Każdy jego element jest zaprojektowany tak, aby tworzył idealną całość. Wyposażyliśmy go w nowatorskie rozwiązania, takie jak Peugeot i-Cockpit®, jednocześnie zostawiając tylko to, co niezbędne dla komfortu, funkcjonalności i jakości prowadzenia. Dlatego śmiało możemy powiedzieć, że nowy Peugeot 308 to zupełnie nowa jakość.

NOWY PEUGEOT 308

MOTION &amp; EMOTION



ULIARCZYK SP. Z O.O.

ul. Żwirowa 2, 44-274 Rybnik, tel.: +48 32 432 95 31, [www.uliarczyk.peugeot.pl](http://www.uliarczyk.peugeot.pl)



## POMOC DROGOWA TRUCK SERVICE



Zenon SIKORA  
43-190 Mikołów  
ul. Staropodleska 22  
tel. (32) 226 09 52  
kom. 601 50 70 03

**RATOWNICTWO DROGOWE**

## ATN-SERWIS CENY HURTOWE AKCJA ZIMA

Kompleksowa wymiana akumulatorów.  
Duży wybór:  
Centra, Varta, tańsze zamienniki.  
Atrakcyjne ceny.  
Pomiar i Montaż GRATIS.



Największy wybór olejów samochodowych.  
Sprzedaż - wymiana.

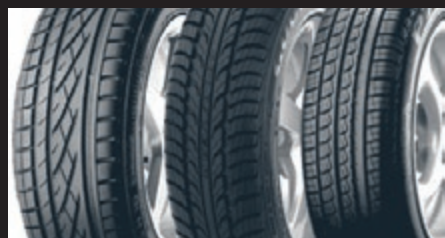
**ATN Tomasz Nikiel**

43-180 Orzesze - Zawada, ul. Krasickiego 10  
tel.: 607 572 655  
[www.atn-serwis.pl](http://www.atn-serwis.pl)

REKLAMA

## AUTO SERWIS • SERWIS OGUMIENIA

PEŁEN ZAKRES DIAGNOSTYKI I MECHANIKI SAMOCHODOWEJ  
MIKOŁÓW UL. ROLNICZA 4, TEL. 605-656-064



● **KOMPLEKSOWY  
SERWIS  
OGUMIENIA**

● **PROSTOWANIE FELG**

● **RENOWACJA FELG**

ZAPRASZAMY: PN-PT 8:00-16:00, SOB 9:00-13:00

# Przyjechali!

Od 10 miesięcy śledziliśmy losy czwórki śmiałków, w tym Karola Zientka i Mateusza Balcera z Łazisk Górnych, którzy wybrali się autostopem do Singapuru. Mieli wrócić w połowie roku, a zameldowali się w Łaziskach dopiero w listopadzie. Ale są. Cali i zdrowi. Nikt ich nie napadł, nie okradł i nie zjadł. Jako ostatni wrócił Karol Zientek, który samotnie przemierzył autostopem Syberię. W sumie odwiedzili 29 krajów, w tym Iran, Pakistan, Mongolię, Wietnam, Kambodżę, Chiny, azjatyckie republiki byłego ZSRR i docelowy Singapur. Zrobili kilkadziesiąt tysięcy zdjęć, każdy dzień podróży był wielką przygodą. W przyszłym numerze postaramy się opisać szerzej kulisy tej wyprawy, której byliśmy patronem medialnym.



REKLAMA

## Najnowocześniejsza w regionie!

## Okręgowa Stacja Kontroli Pojazdów otworzyła swoje podwoje!

Zaprasza klientów samochodów osobowych, ciężarowych oraz ciągników. Duży plac manewrowy pozwala na swobodne manewrowanie przed wjazdem do stacji, a dwie innowacyjne linie diagnostyczne zapewniają szybką obsługę. Pełne badanie od momentu umieszczenia pojazdu na ścieżce diagnostycznej do stworzenia pełnej analizy i wydruku, zajmuje około 6 minut - klienci nie będą musieli czekać na wykonanie pomiaru.

### Pierwsza linia: UNILINE QUANTUM 5000

wyposażona jest w urządzenia automatycznie rozpoznające w samochodach napęd 4x4, co wykluczy możliwość uszkodzenia go podczas kontroli pojazdu. Chodzi tu przede wszystkim o samochody typu SUV, których w naszym powiecie mamy coraz więcej.



## OKRĘGOWA STACJA KONTROLI POJAZDÓW

### Druga linia diagnostyczna - QUANTUM 2000

jest również przeznaczona głównie do badania pojazdów o całkowitej dopuszczalnej masie do 3,5t, w tym ciągników rolniczych, motocykli oraz przyczep przeznaczonych do łączenia z tymi pojazdami. Obie nitki pozwalają dokonać rzetelnej oceny stanu technicznego układów w pojeździe ze szczególnym uwzględnieniem hamulcowego i zawieszenia oraz ustawienia kół.

**UWAGA! Każdy klient może liczyć na uzupełnienie do pełna płynu do spryskiwaczy - oczywiście GRATIS!**

Orzesze - Zawisz, ul. Mikołowska 92, tel. 32 22 15 790  
Godziny otwarcia: Pn- pt w godz. 7.00 - 20.00, sobota 8.00 - 16.00



## ▶ Sumujemy „piłkarską jesień”

## Mogło być lepiej

Sprzyjające warunki atmosferyczne sprawiły, że tegoroczna piłkarska jesień była wyjątkowo długa i pozwoliła nie tylko rozegrać pierwszą rundę sezonu 2013/14, ale również pierwszą kolejkę rundy wiosennej w czwartych i piątych ligach. Nieco inaczej było w zreorganizowanej trzeciej lidze, która rozegrała całą pierwszą rundę i pięć kolejek drugiej sezonu zasadniczego. We wspomnianych klasach rozgrywkowych grało sześć drużyn z powiatu mikołowskiego. Polonia Łaziska Górne w III lidze, Gwarek Ornontowice i AKS Mikołów w czwartej oraz Sokół Orzesze, Orzeł Mokre i Strażak Mikołów - w piątej. Późne zakończenie tegorocznej „piłkarskiej jesieni” sprawiło, że

dopiero w wydaniu grudniowym „Naszej Gazety”, możemy krótko podsumować dokonania piłkarskich teamów „ziemi mikołowskiej”. Czy była to udana jesień dla naszych drużyn? Dla jednych tak, dla innych nie i biorąc pod uwagę stawiane cele przed rozgrywkami, to na dobrą sprawę, spokojną zimę powinny mieć tylko Gwarek Ornontowice i Orzeł Mokre. Choć w sporcie nie można być niczego pewnym, tym zespołom nie grozi ani awans, ani spadek. Pozostałe muszą o coś walczyć, więc w okresie przygotowawczym czeka ich ogrom pracy. Najkrótsze podsumowanie jesiennych dokonań piłkarzy „ziemi mikołowskiej” brzmi: choć w kilku przypadkach nie jest źle, to generalnie mogło być lepiej.



## III liga

Polonia  
Łaziska Górne

W związku z reorganizacją rozgrywek III ligi grupy opolsko - śląskiej, chcąc mieć zapewniony byt w tej klasie rozgrywek w przyszłym sezonie, po dwóch rundach fazy zasadniczej trzeba się znaleźć w czołowej czwórce tej grupy, by się o nic nie martwić. Bez względu na to, czy się awans do drugiej ligi wywalczy, czy też nie. I ta czwórka przyświecała planom działaczy Polonii na sezon 2013/2014. Przed sezonem dokonano wzmocnień, przygotowania były solidne i nikt nie zakładał, że nie uda się nie zrealizować zadań. Po przywoitym początku w czterech kolejkach „otwarcia” przyszła zadyszka (a także sporo pecha w postaci kontuzji czołowych zawodników) i trzy porażki z rzędu, a co za tym idzie miejsce w drugiej części tabeli. Zmieniono trenera (Marka Mandłę zastąpił Piotr Mleczek) i okazało się, że zespół potrafi wygrywać. W ośmiu spotkaniach ekipa z Łazisk odniosła sześć zwycięstw, jeden mecz zremisowała i tylko raz zeszła z boiska z porażką. To wywindowało ją na piąte miejsce w tabeli, ze stratą jednego punktu do bezpiecznego miejsca w czołowej czwórce. Oprócz zwycięstw, cieszyć mogła też gra i zaangażowanie. Teoretycznie podopieczni Piotra Mleczki mają korzystny układ gier i powinni do tej czwórki awansować. Praktycznie, by być tego pewnym, trzeba będzie wszystko wygrać. Paradoksalnie, pomimo wysokiej lokaty w tabeli, trzeba będzie się bardzo dobrze przygotować do wiosennych gier, by uniknąć walki w słabszej grupie, która będzie walczyć o pozostanie w trzeciej lidze. Ekipę z Łazisk czeka pracowita zima.

Wyniki uzyskane przez Polonię  
w meczach rozegranych jesienią.

Polonia Łaziska Górne - Swornica Czarnowąsy	2:2
Polonia Łaziska Górne - Piast Strzelce Opolskie	4:1
Ruch Radzionków - Polonia Łaziska Górne	3:0
Polonia Łaziska Górne - Piast II Gliwice	2:0
Skra Częstochowa - Polonia Łaziska Górne	3:2

Polonia Łaziska Górne - Szombierki Bytom	1:3
Górniki Wesoła - Polonia Łaziska Górne	2:1
Polonia Łaziska Górne - Szczakowianka Jaworzno	6:1
LZS Piotrowka - Polonia Łaziska Górne	2:3
Polonia Łaziska Górne - Start Namysłów	2:0
Ruch II Chorzów - Polonia Łaziska Górne	1:0
Swornica Czarnowąsy - Polonia Łaziska Górne	0:0
Piast Strzelce Opolskie - Polonia Łaziska Górne	1:2
Polonia Łaziska Górne - Ruch Radzionków	6:1
Piast II Gliwice - Polonia Łaziska Górne	0:1
Polonia Łaziska Górne - Skra Częstochowa	2:2

Bilans 16 spotkań, to 8 zwycięstw, 3 remisy i 5 porażek, co dało piąte miejsce z dorobkiem 27 punktów, 34 bramek zdobytych i 22 straconych.

W meczach jesiennych barwy Polonii reprezentowali: Bartosz Gocyk, Łukasz Miś - Krzysztof Suchacki 1 bramka, Arkadiusz Staszczak, Michał Staszowski 1, Krzysztof Gersok 1, Marek Mazur, Karol Króliczek 7, Michał Rutkowski, Michał Suda 3, Tomasz Rybak, Mateusz Antosz, Mateusz Mazurek 3, Patryk Kuraś, Jacek Rączka, Radosław Kaczmarczyk 1, Jan Wleciałowski, Ireneusz Badura, Filip Wiśniewski, Mateusz Majnsner 6, Łukasz Mieszczak 11.

## Tabela III ligi

1. Skra Częstochowa	16 40 46-12
2. Górniki Wesoła	16 37 39-13
3. Ruch II Chorzów	16 30 36-21
4. Piast II Gliwice	16 28 30-26
<b>5. Polonia Łaziska Górne</b>	<b>16 27 34-22</b>
6. Swornica Czarnowąsy	16 26 30-21
7. Ruch Radzionków	16 23 23-27
8. LZS Piotrowka	16 19 22-20
9. Szombierki Bytom	16 19 29-27
10. Start Namysłów	16 10 12-44
11. Szczakowianka Jaworzno	16 10 10-32
12. Piast Strzelce Opolskie	16 3 12-58

Rozpoczęcie gier wiosennych przewidziane jest na 22 marca 2014 roku.

## IV liga

W tej klasie rozgrywek powiat mikołowski ma dwa zespoły: Gwarek Ornontowice i AKS Mikołów. Oba grają w grupie drugiej, w związku z czym kibice mogli oglądać „derby powiatu”. Po meczach jesiennych, w dużo lepszych nastrojach są sympa-

tyc Gwarka, którzy mogą „spać spokojnie”. Natomiast AKS znalazł się w trudnej sytuacji i w pozostałych do rozegrania 14 meczach, będzie musiał walczyć o ligowy byt.



## Gwarek Ornontowice

Przed rozpoczęciem rozgrywek, działacze i szkoleniowcy Gwarka nie obiecywali awansu i spektakularnych zwycięstw, deklarując jednak walkę w każdym meczu, wierząc, że ta przyniesie efekty. Ważnym zadaniem w planach zespołu, był postęp umiejętności piłkarskich każdego zawodnika. Z perspektywy rozegranych 16 meczów, wydaje się, że założenie to zostało wykonane.

Gwarek od początku rozgrywek „grał swoje”, systematycznie zdobywając kolejne punkty. Mecze do wygrania - wygrywał, sensacji na miarę pokonania lidera nie sprawił, ale i dramatycznych wpadek też nie zanotował, choć porażka na własnym stadionie z Jednością Przyszowice boli. Gdyby nie ona, pozycja w tabeli byłaby o jeden stopień wyższa. Niemniej jednak ocena zespołu za jesienną występy musi być pozytywna i można przypuszczać, że wiosną będzie lepiej.

W spotkaniach rozegranych jesienią, podopieczni  
trenera Damiana Galei uzyskali rezultaty:

Gwarek Ornontowice - Podlesianka Katowice	3:1
Czarni-Góral Żywiec - Gwarek Ornontowice	2:1
Gwarek Ornontowice - AKS Mikołów	3:1
Unia Racibórz - Gwarek Ornontowice	1:5
Gwarek Ornontowice - Krupiński Suszec	0:1
Drzewiarz Jasienica - Gwarek Ornontowice	1:3
Gwarek Ornontowice - Jedność 32 Przyszowice	1:2
Iskra Pszczyna - Gwarek Ornontowice	2:0
Gwarek Ornontowice - GKS II Katowice	3:0
Spójnia Landek - Gwarek Ornontowice	0:1
Gwarek Ornontowice - GTS Bojszowy	2:1
Gwarek Ornontowice - Górniki Pszów	1:0
KS Wisła - Gwarek Ornontowice	2:2
Gwarek Ornontowice - Forteca Świerklany	4:1
GKS 1962 Jastrzębie - Gwarek Ornontowice	3:1
Podlesianka Katowice - Gwarek Ornontowice	1:4

Bilans rozegranych spotkań, to 10 zwycięstw, 1 remis i 5 porażek, co dało 31 punktów przy 32 bramkach strzelonych i 18 straconych. Ten dorobek złożył się na czwarte miejsce w tabeli.

W meczach jesiennych w teamie Gwarka wystąpili: Paweł Nowak - Mateusz Tomeczek 3 bramki, Krzysztof Ferensztajn, Mateusz Rajca, Maciej Kuc, Mateusz Zdrzałek, Grzegorz Tomecki, Marcin Jurecki 4, Sebastian Szweda 1, Artur Ludwig, Patrycjusz Botor 6, Robert Metelski, Paweł Drapała, Grzegorz Konopka, Paweł Jakubowski 1, Andrzej Niewiedział 4, Mateusz Miczka, Dawid Boczkar, Sebastian Kowalski, Jakub Zdrzałek 4, Tomasz Leszczyński 8.



## AKS Mikołów

Sympatycy obchodzącego w tym roku jubileusz 90-lecia klubu AKS-u, w najbardziej pesymistycznych przewidywaniach nie przypuszczali, że jubilat będzie miał takie kłopoty. A na nie zanosilo się od początku. Problemy kadrowe w okresie przygotowawczym sprawiły, że zespół przystąpił do rozgrywek nie w pełni przygotowany. To znalazło odbicie w wynikach. Zwycięstwo w drugiej kolejce nad słabiutką Spójnią Landek, tylko fałszowało obraz zespołu. Drużyna grała słabo, defensywa wręcz katastroficznie, stąd strata czterech czy pięciu bramek w meczu była niejako normą. Ze skutecznością też było nie najlepiej, poza wygranym meczem z Unią Racibórz. Efektem takiej postawy jest zagrożenie degradacją, co byłoby dla klubu fatalne, żeby nie powiedzieć - policzkiem.

W rozegranych jesienią meczach  
mikołowanie uzyskali rezultaty:

GKS II Katowice - AKS Mikołów	2:0
AKS Mikołów - Spójnia Landek	1:0
Gwarek Ornontowice - AKS Mikołów	3:1
AKS Mikołów - Górniki Pszów	0:5
KS Wisła - AKS Mikołów	5:1
AKS Mikołów - Forteca Świerklany	2:0
GKS 1962 Jastrzębie - AKS Mikołów	1:0
AKS Mikołów - Podlesianka Katowice	0:0



Czarni-Góral Żywiec - AKS Mikołów	4:2
GTS Bojszowy - AKS Mikołów	4:0
AKS Mikołów - Unia Racibórz	5:2
Krupiński Suszec - AKS Mikołów	5:1
AKS Mikołów - Drzewiarz Jasienica	1:2
Jedność 32 Przysowice - AKS Mikołów	4:0
AKS Mikołów - Iskra Pszczyna	2:4
AKS Mikołów - GKS II Katowice	2:4

Trzy zwycięstwa, jeden remis i 12 porażek pozwoliło na zdobycie zaledwie 10 punktów. To daje 14 miejsce, tuż nad kreską gwarantującą ligowy byt. Granica ta jest jednak bardzo cienka, gdyż przewaga nad 15 drużyną wynosi zaledwie jeden punkt. Zatrważająca jest liczba straconych bramek. 46 goli straconych, czyni mikołowian liderem tej klasyfikacji. Przedostatnie miejsce w klasyfikacji bramek strzelonych utwierdza w przekonaniu, że miejsce w tabeli nie jest przypadkowe. Chcąc w przyszłym sezonie grać w IV lidze, trzeba będzie zimą ciężko pracować, a ponadto poprawić sferę organizacyjno - finansową.

W rozegranych jesienią meczach, AKS Mikołów reprezentowali: Oskar Radkiewicz, Piotr Kowalczyk, Kamil Smura - Waldemar Welcz 1, Robert Brysz, Adam Łach 3, Wojciech Przybylski, Grzegorz Górny, Michał Czorny, Jakub Żyłka, Mirosław Pułka, Mateusz Warzecha 2, Mikołaj Kulisa 2, Łukasz Baran, Adam Marciniak 2, Jakub Opielowski, Mateusz Kruk 1, Piotr Piszczek 1, Paweł Kubies 2, Patryk Sarnecki, Patryk Wieczorek 4.

**Tabela grupy II czwartej ligi**

1. GKS 1962 Jastrzębie	16 42 49-7
2. Iskra Pszczyna	16 39 42-14
3. Krupiński Suszec	16 32 27-14
<b>4. Gwarek Ormontowice</b>	<b>16 31 32-18</b>
5. GTS Bojszowy	16 29 32-20
6. Czarni-Góral Żywiec	16 28 39-27
7. Jedność 32 Przysowice	16 28 32-28
8. Górnik Pszów	16 20 25-36
9. Podlesianka Katowice	16 19 26-34
10. KS Wisła	16 18 26-39
11. GKS II Katowice	16 18 29-32
12. Unia Racibórz	16 15 30-38
13. Drzewiarz Jasienica	16 14 20-31
<b>14. AKS Mikołów</b>	<b>16 10 18-46</b>
15. Forteca Świerklany	16 9 18-39
16. Spójnia Landek	16 5 10-32

Wznowienie rozgrywek przewidziane jest na 22 marca przyszłego roku.

**V liga**

W tej klasie rozrywkowej „Mikołów” ma trzy zespoły: wieloletniego bywalca „okregówki” - Sokoła Orzesze, beniaminka - Strażaka i przywróconego w ostatniej chwili z klasy „A” - Orła Mokre. Wbrew przypuszczeniom, najlepiej spisywał się Orzeł, poniżej oczekiwań - Sokół. Zagrożony spadkiem jest też Strażak, ale zarówno przed Sokołem jak i Strażakiem jest do rozegrania 14 spotkań, więc poniesione straty można będzie jeszcze odrobić.

**Grupa I**



**Strażak Mikołów**

Sezon 2013/2014 dla kibiców z Paniów i ze Śmiłowic jest sezonem historycznym. Ich drużyna - Strażak, po raz pierwszy występuje w piątej lidze. Po awansie, w klubie zwołano „pospolite ruszenie”, by należycie przygotować zespół i infrastrukturę sportową do wykonania zadania, którym jest utrzymanie się w tej klasie rozrywkowej. Póki co, zadanie jest realizowane pomyślnie,

choć drużyna znajduje się tuż nad teoretyczną „kreską”, będącą granicą pozostania w V lidze. W pierwszej fazie rozgrywek podopieczni trenera Roberta Gąsiora byli rewelacją i plasowali się w grupie czołowych drużyn swojej grupy. Ale im dalej w las, tym było gorzej. Beniaminek został rozszyfrowany i o zwycięstwa było trudniej. Najgorsza była końcówka. Pięć ostatnich spotkań „Strażacy” przegrali, demonstrując coraz słabszą dyspozycję. Okazało się, że gra w piątej lidze różni się od tej w klasie „A” i to powinno być wskazówką dla całego zespołu. Zespołu, gdyż grający w nim zawodnicy w dużej części znają smak gry w wyższych klasach rozrywkowych. Pozostaje mieć nadzieję, że runda jesienna dla Strażaka była czasem zdobywania doświadczeń, które przyniosą efekty wiosną i w następnym sezonie będzie można myśleć o kolejnych postępach.

**Wyniki Strażaka w rundzie jesiennej:**

Strażak Mikołów - Sokół Wola	0:0
GKS II Tychy - Strażak Mikołów	1:0
Strażak Mikołów - Dąb Gaszowice	4:2
Sokół Orzesze - Strażak Mikołów	1:2
Strażak Mikołów - Jedność Jejkowice	3:2
Rymer Rybnik - Strażak Mikołów	2:2
Strażak Mikołów - Energetyk II ROW Rybnik	2:5
MKS Łędziny - Strażak Mikołów	4:0
Strażak Mikołów - LKS Bełk	0:2
Ogrodnik Cielmice - Strażak Mikołów	0:0
Strażak Mikołów - Naprzód Rydułtowy	3:1
LKS Studzionka - Strażak Mikołów	1:0
Strażak Mikołów - Urania Ruda Śląska	0:6
Piast Bieruń Nowy - Strażak Mikołów	4:0
Strażak Mikołów - Unia Bieruń Stary	1:3
Sokół Wola - Strażak Mikołów	4:2

W 16 rozegranych meczach, Strażak odniósł cztery zwycięstwa, trzy spotkania zremisował i poniósł dziewięć porażek, co dało 15 punktów przy 19 bramkach strzelonych i 38 straconych.

Bramki dla Strażaka w meczach rozegranych jesienią zdobyli: Bartłomiej Wydra 1, Damian Stemplewski 3, Michał Czyż 3, Dominik Majowski, Szymon Tabacki 2, Michał Zięćik 1, Albert Bujny 1, Bartłomiej Łebek 1, Adrian Kudelko 5, Wojciech Turek 2.



**Sokół Orzesze**

Miejsce w środku tabeli na zakończenie sezonu 2012/2013 nie zapowiadało niczego złego w bieżącym sezonie. Mało tego, kibice Sokoła spodziewali się walki o miejsce w czołówce tabeli. Boiskowa rzeczywistość pokazała, że były to tylko pobożne życzenia. O ile początek rozgrywek był jeszcze do przyjęcia, to od siódmej kolejki drużyna z Orzesza grała słabo, a w niektórych meczach fatalnie. Kłopoty z bramkarzem, zmiana trenera, sytuacji nie poprawiały. Porażka goniła porażkę i w pewnym okresie Sokół był „czerwoną latarnią” rozgrywek. Pozytywem jest to, że się nie poddał. W ostatnich trzech kolejkach zdobył siedem punktów i przesunął się na 13 miejsce w tabeli. To nadal strefa zagrożona, ale remis i dwa ostatnie zwycięstwa są „zielonym światłem w tunelu”, dającym nadzieję na poprawę gry i miejsca w tabeli, które zagwarantuje w przyszłym sezonie piątą ligę, do której sympatycy tego zespołu przywykli.

**W meczach jesiennych Sokół Orzesze uzyskał wyniki:**

LKS Studzionka - Sokół Orzesze	5:3
Sokół Orzesze - Urania Ruda Śląska	2:1
Piast Bieruń Nowy - Sokół Orzesze	2:2
Sokół Orzesze - Strażak Mikołów	1:2

Sokół Wola - Sokół Orzesze	3:3
Sokół Orzesze - GKS II Tychy	1:1
Dąb Gaszowice - Sokół Orzesze	5:3
Unia Bieruń Stary - Sokół Orzesze	3:1
Sokół Orzesze - Jedność Jejkowice	0:2
Rymer Rybnik - Sokół Orzesze	6:0
Sokół Orzesze - Energetyk II ROW Rybnik	3:3
MKS Łędziny - Sokół Orzesze	2:1
Sokół Orzesze - LKS Bełk	1:4
Ogrodnik Cielmice - Sokół Orzesze	1:1
Sokół Orzesze - Naprzód Rydułtowy	7:0
Sokół Orzesze - LKS Studzionka	3:0

Powyższe zestawienie nie wygląda ciekawie. Trzy zwycięstwa, 5 remisów i 8 porażek pozwoliło zapisać na koncie zaledwie 14 punktów. Bilans bramkowy też ujemny. O ile 32 bramki strzelone można zaliczyć do pozytywów, to 40 straconych goli chłubny nie przynosi. I nad tym między innymi trzeba będzie pracować podczas okresu przygotowawczego. Po to, by się nie powtórzyły mecze, w których strzela się trzy bramki i schodzi się z boiska w roli przegranego.

Bramki dla Sokoła w meczach jesiennych zdobyli: Sebastian Kubisz 1, Tomasz Pietrzok 1, Karol Pitlok 4, Szymon Pala 1, Arkadiusz Adamczyk 3, Dawid Nowak 1, Marek Sikora 14, Robert Prus 7.

**Tabela grupy I ligi okręgowej**

1. LKS Bełk	16 38 60-14
2. MKS Łędziny	16 37 46-9
3. Energetyk II ROW Rybnik	16 33 45-20
4. Urania Ruda Śląska	16 29 41-20
5. Jedność Jejkowice	16 29 46-28
6. GKS II Tychy	16 26 30-29
7. Ogrodnik Cielmice	16 23 21-30
8. Rymer Rybnik	16 22 33-31
9. LKS Studzionka	16 20 25-43
10. Piast Bieruń Nowy	16 19 29-20
11. Dąb Gaszowice	16 17 25-42
<b>12. Strażak Mikołów</b>	<b>16 15 19-38</b>
<b>13. Sokół Orzesze</b>	<b>16 14 32-40</b>
14. Naprzód Rydułtowy	16 12 15-39
15. Sokół Wola	16 12 20-41
16. Unia Bieruń Stary	16 10 19-62

**Grupa IV**



**Orzeł Mokre**

W poprzednim sezonie Orzeł opuścił ligę okręgową i przygotowywał się do gry w klasie „A”. Po wycofaniu się z piątej ligi kilku zespołów, drużyna z Mokrego otrzymała szansę w postaci propozycji gry w grupie IV piątej ligi. Działacze z tej szansy skorzystali i w pełni ją wykorzystali. Uzupełniono i wzmocniono kadrowo drużynę, która w trakcie rundy nie zawio-

dła. Już w trzech pierwszych kolejkach pokazała, że nie jest zespołem z wiosny i że trzeba się będzie z nią liczyć. Po dobrym początku, przyszyły dwie porażki, w tym jedna na własnym boisku, ale to było bodźcem do pracy. Orzeł odzyskał rytm i ponownie grał na miarę oczekiwań. W efekcie zakończył sezon na dobrym, piątym miejscu, z szansą awansu. Pod warunkiem, że podczas przerwy zimowej nie będzie żadnych wstrząsów. Nie powinno, bo wygląda na to, że tak zawodnicy jak i kibice przyzwyczaili się do frajdy, jaką sprawiają zwycięstwa.

**Wyniki Orła w meczach jesiennych:**

Silesia Miechowice - Orzeł Mokre	0:3
Tęcza Wielowieś - Orzeł Mokre	1:2
KS 94 Rachowice - Orzeł Mokre	1:1
Orzeł Mokre - Tempo Paniówki	0:1
Wilki Wilcza - Orzeł Mokre	4:1
Orzeł Mokre - Odra Miasteczko Śląskie	3:1
Gwarek Zabrze - Orzeł Mokre	1:2
Orzeł Mokre - Sokół Orzech	1:1
Czarni Pyskowice - Orzeł Mokre	1:1
Orzeł Mokre - ŁTS Łabędy	3:2
ŁKS Łagiewniki - Orzeł Mokre	6:2
Orzeł Miedary - Orzeł Mokre	0:2
Orzeł Mokre - Fortuna Gliwice	1:2
Orzeł Nakło Śląskie - Orzeł Mokre	3:2
Orzeł Mokre - Unia Świerklaniec	5:2
Orzeł Mokre - Silesia Miechowice	2:2

W 16 „potyczkach” ligowych, Orzeł wygrał siedem meczów, cztery zremisował i pięć przegrał, co dało 25 punktów przy dodatnim bilansie bramkowym: 31:28.

Łupem bramkowym w rundzie jesiennej podzielili się: Dawid Magnor 1, Mikołaj Chmielorz 2, Dariusz Janik 1, Damian Kroczyk 9, Patryk Kucharz 10, Dawid Kurzaczek 1, Paweł Janoszka 4, Michał Grabowski 1.

**Tabela grupy IV ligi okręgowej**

1. Fortuna Gliwice	16 36 36-16
2. ŁKS Łagiewniki	16 32 30-18
3. Sokół Orzech	16 29 25-14
4. KS 94 Rachowice	16 26 30-23
<b>5. Orzeł Mokre</b>	<b>16 25 31-28</b>
6. Orzeł Nakło Śląskie	16 24 28-27
7. Tempo Paniówki	16 23 22-19
8. ŁTS Łabędy	16 21 23-24
9. Silesia Miechowice	16 21 30-29
10. Czarni Pyskowice	16 20 25-35
11. Wilki Wilcza	16 20 31-28
12. Odra Miasteczko Śląskie	16 19 24-32
13. Unia Świerklaniec	16 17 30-34
14. Gwarek Zabrze	16 13 25-32
15. Tęcza Wielowieś	16 12 21-33
16. Orzeł Miedary	16 11 16-35

Wiosenne spotkania w piątej lidze przewidziane są na 22 marca 2014 roku.

Tadeusz Piątkowski





**Byliśmy z aparatem fotograficznym na tegorocznym krakowskim festiwalu szopek Bożonarodzeniowych**



## OPTYK GLEŃ

*Tradycja i najwyższa jakość*

Mikołów,  
ul. Jana Pawła II 16A,  
tel. (32) 226 07 06  
[www.optykglen.pl](http://www.optykglen.pl)

**Z TYM KUPONEM**

**-15%**

**NA KOMPLETNE OKULARY**



**PROMOCJE  
NIE ŁĄCZĄ SIĘ**

**RATY!**



## Zrób sobie kielbasę!

**Czy może być coś lepszego niż swojska, krucha, dobrze przyprawiona kielbasa? Nie, ale pod warunkiem, że „swojska” to znaczy własnoręcznie zrobiona.**

**W**ielu z Państwa zapewne w tym miejscu przestanie czytać artykuł, bo zrobienie kielbasy może się wydać zadaniem ponad możliwości statystycznego smakosza. Tymczasem

sprawa jest o wiele prostsza, niż nam się wydaje. Zrobienie kielbasy nie jest trudne ani specjalnie czasochłonne. Wymaga jedynie odpowiednich narzędzi, przypraw, znajomości receptury oraz zapału do pracy. Tylko

tego ostatniego firma Jelux nie może zapewnić. Natomiast, jeżeli chodzi o przyprawy, narzędzia i przepisy do wytwarzania wędlin, nie ma lepszego adresu, niż ulica Bielska 49 w Mikołowie. Jelux zaopatruje odbiorców detalicznych, którzy w domowym zaciszu, nawiązując do najlepszych śląskich i polskich tradycji, wracają do produkcji swoich kielbas, szynki, mięs.

To właśnie z myślą o nich Jelux w swojej siedzibie uruchomił sklep, w którym oferuje naturalne osłonki, peklosól, siatki, osłonki na pasztety, szeroką gamę przypraw i miesza-



nek, a także narzędzia potrzebne do produkcji swoich wyrobów. Dla Czytelników „Prawdy”, firma przygotowała darmowe receptury, a także służy fachową radą.

**Sklep detaliczny JELUX®**

**Najniższe ceny! Szeroki asortyment! [www.jelux.pl](http://www.jelux.pl)**

**Zrób z nami kielbasę - recepturę i mieszankę otrzymasz *GRATIS!***



**JELITA I PRZYPRAWY NATURALNE  
OSŁONKI, SIATKI, MIESZANKI WG. RECEPTUR**

**MIKOŁÓW UL. BIELSKA 49 TEL. 32 226 55 17**

**Czynne: pon. -pt. w godzinach od 8.00 do 16.00**

